

OFFICIUM PARVUM

All the Hours

OFFICIUM PARVUM BEATAE MARIAE VIRGINIS

25th April 2023

<https://littleoffice.brandt.id.au>



This work is licensed under the Creative Commons Attribution 4.0 International License. To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>.

Contents

1	Prayers Before the Office	3
2	Matutinum	4
2.1	Invitatory: Simple Tone.	5
2.2	Sunday, Monday, Thursday	6
2.3	Tuesday, Friday	12
2.4	Wednesday, Saturday	18
2.5	Unofficial Conclusion	33
2.6	Conclusion	34
3	Laudes	35
4	Prima	50
5	Tertia	51
5.1	Psalmody	51
5.2	Little Chapter	55
6	Sexta	57

Paschal Little Office

7	Nona	62
8	Vesperae	66
8.1	Versicle	77
9	Completorium	81
9.1	Psalm 128	82
10	Prayers After the Office	88

Chapter I

Prayers Before the Office

Áperi Dómine, os meum ad benedicéndum nomen sanctum tuum: munda quoque cor meum ab ómnibus vanis, pervérsis et aliénis cogitatióibus; intelléctum illúmina, afféctum inflámma, ut digne, atténte ac devóte hoc Ofíciū recitáre váleam, et exaudíri mérear ante conspéctum divínæ Majestátis túæ. Per Christum Dóminum nostrum.

℞. Amen.

Dómine, in unióne illíus divínæ intentionis, qua ipse in terris laudes Deo persolvísti, has tibi Horas (vel hanc tibi Horam) persólvo.

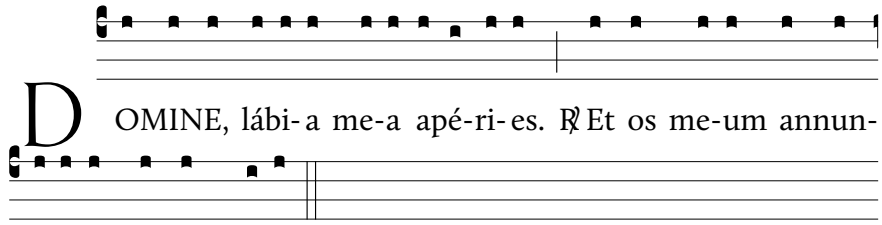
O Lord, open Thou my mouth, that it may bless Thy holy name; cleanse my heart, too, from all vain, evil, or wandering thoughts. Enlighten mine understanding, kindle mine affections, that I may be able to say this Office meetly with attention and devotion and may deserve to be heard before the presence of Thy divine Majesty. Through Christ our Lord.

℞. Amen.

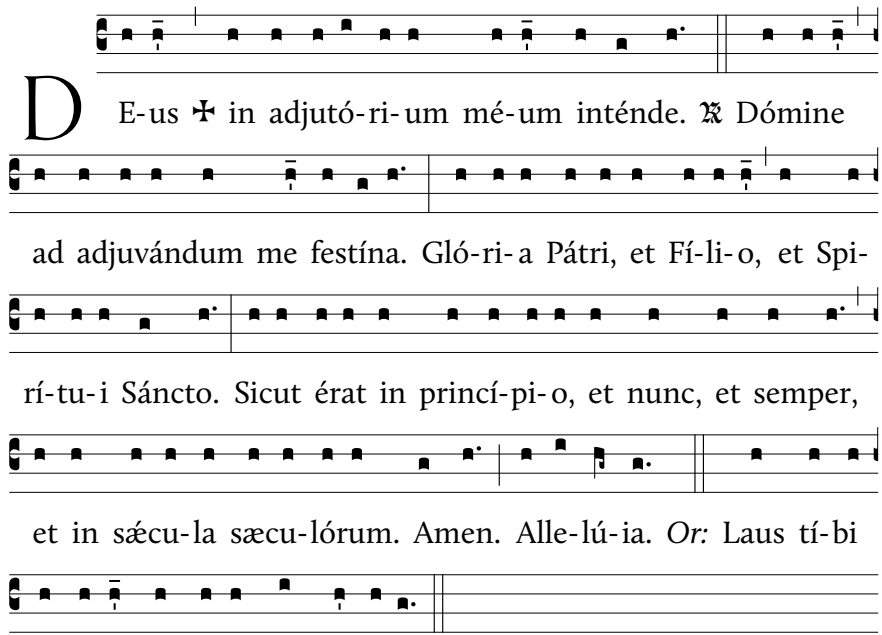
O Lord, in union with that divine intention wherewith Thou Thyself, while on earth, didst offer praises unto God, I offer these Hours unto Thee.

Chapter 2

Matutinum



D OMINE, lábi-a me-a apé-ri-es. ⁊ Et os me-um annun-
ti-ábit laudem tu-am.



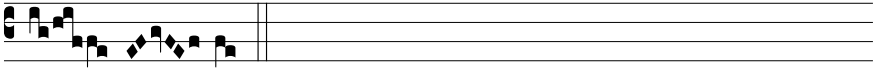
D E-us ✠ in adjutó-ri-um mé-um inténde. ✠ Dómine
ad adjuvándum me festína. Gló-ri-a Pátri, et Fí-li-o, et Spi-
rí-tu-i Sáncto. Sicut érat in princí-pi-o, et nunc, et semper,
et in sæcu-la sæcu-lórum. Amen. Alle-lú-ia. Or: Laus tí-bi
Dómine Rex ætérnæ gló-ri-æ.

2.1 Invitatory: Simple Tone.

The cantor sings this Antiphon:



A -VE Ma-rí- a, grá- ti- a ple- na, Dó- mi-



nus te- cum.

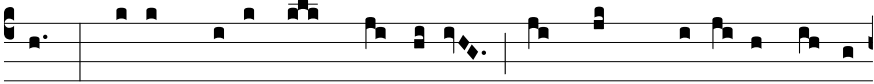
Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee.

The choir repeats the Antiphon.

Little Office Tune



QUEM terra, pontus, si-dera co-lunt, ado-rant, praedi-



cant, trinam regentem machinam claustrum Ma-ri-ae ba-iu-



lat. 2. Cui lu-na, sol, et omni-a deservi-unt per tempora, per-



fusa caeli gra-ti-a, gestant pu-ellae viscera. 3. Be-a-ta Ma-ter,



munere, cuius supernus Arti-fex, mundum pugillo continens,

Paschal Little Office



ventris sub arca clausus est. 4. Be-a- ta caeli nunti-o, fecunda



Sancto Spi-ri-tu, de-sideratus gentibus, cu-ius per alvum fu-

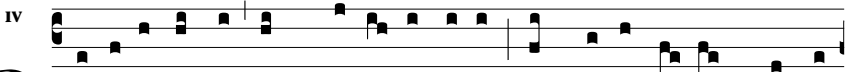


sus est. 5. Je-su, Ti-bi sit glo-ri-a, qui natus es de Virgine, cum



Patre, *et* almo Spi-ri-tu, in sempi-terna saecu-la. A-men.

2.2 Sunday, Monday, Thursday

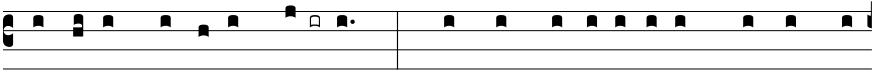


Benedícta tu in mu-li- é-ribus, et bene-díctus fructus

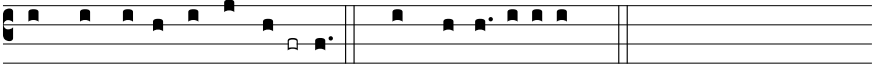


ventris tu-i.

Psalm 8



Dómine, Dóminus **nos**-ter, * quam admi-rábi-le est nomen tu-



um in uni-vér~~s~~a **ter**-ræflex: Ange-lis, †

- | | |
|---|---|
| <p>2. Quóniam eleváta est magnificéntia tua, * <i>super</i> cælos.</p> <p>3. Ex ore infántium et lacténtium perfecisti laudem propter inimícos tuos, * ut déstruas inimícum <i>et ultórem</i>.</p> <p>4. Quóniam vidébo cælos tuos, ópera digítórum tuórum: * lunam et stellas, <i>quæ tu fundásti</i>.</p> <p>5. Quid est homo quod memor es ejus? * aut fílius hóminis, quóniam <i>visítas eum</i>?</p> <p>6. Minústi eum paulo minus ab Ange-lis, † glória et honóre coronásti eum: * et constituísti eum super ópera mánuum tuárum.</p> <p>7. Omnia subjecisti sub <i>pédibus</i> ejus, * oves et boves univérsas: <i>ínsuper et pécora campi</i>.</p> <p>8. Vólucres cæli, et <i>pisces</i> maris, * qui perámbulant <i>sémitas</i> maris.</p> <p>9. Dómine, Dóminus noster, * quam admirábile est nomen tuum in <i>univérsa terra</i></p> <p>10. Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui</p> | <p>For thy magnificence is elevated above the heavens.</p> <p>Out of the mouth of infants and of sucklings thou hast perfected praise, because of thy enemies, that thou mayst destroy the enemy and the avenger.</p> <p>For I will behold thy heavens, the works of thy fingers: the moon and the stars which thou hast founded.</p> <p>What is man that thou art mindful of him? or the son of man that thou visitest him?</p> <p>Thou hast made him a little less than the angels, thou hast crowned him with glory and honour: And hast set him over the works of thy hands.</p> <p>Thou hast subjected all things under his feet, all sheep and oxen: moreover the beasts also of the fields.</p> <p>The birds of the air, and the fishes of the sea, that pass through the paths of the sea.</p> <p>O Lord our Lord, how admirable is thy</p> |
|---|---|

Paschal Little Office

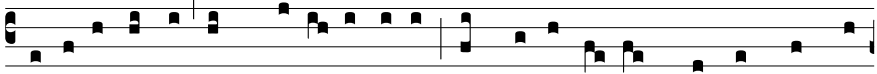
Sancto.

name in all the earth!

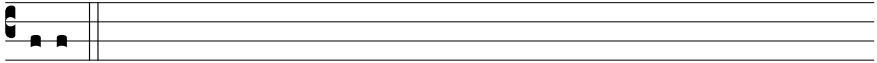
II. Sicut erat in principio, et *nunc*,
et **semper**, * et in *sæcula sæculórum*.

Glory be to the Father ...

Amen.



Benedícta tu in mu-li- é-ribus, et bene-díctus fructus ventris



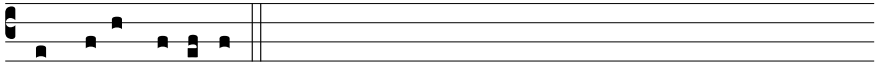
tu-i.

iv



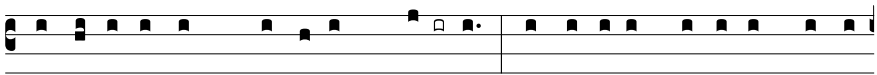
S

icut myrrha * e-lécta odó-rem dedísti su-avi-tá-tis, san-

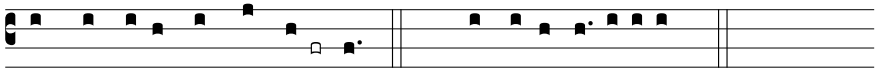


cta De-i Génitrix.

Psalm 18



Cæ-li enárrant gló-ri-am **De-** i: * et ópera mánu-um e-jus



annúnti-at *firmamén*-tum. *Flex:* intélli-git? †

2. Dies diéi *erúctat* **verbum**, * et nox
nocti *índicat* **sciéntiam**.

Day to day uttereth speech, and night
to night sheweth knowledge.

3. Non sunt loquélæ, *neque* **sermónes**, *

There are no speeches nor languages,

quorum non audiántur voces eórum.

4. In omnem terram exívit sonus eórum: *
et in fines orbis terræ verba eórum.

5. In sole pósuit tabernáculum suum: *
et ipse tamquam sponsus procedens
de thálamo suo.

6. Exsultávit ut gigas ad curréndam
viam, * a summo cælo egressio ejus.

7. Et occúrsus ejus usque ad summum
ejus: * nec est qui se abscondat a calóre
ejus.

8. Lex Dómini immaculáta, convértens
ánimas: * testimónium Dómini fidéle,
sapiéntiam præstans párvulis.

9. Justítiæ Dómini rectæ, lætificántes
corda: * præcéptum Dómini lúcidum
illúminans óculos.

10. Timor Dómini sanctus, pérmanens
in sæculum sæculi: * judícia Dómini
vera, justificáta in semetípsa.

11. Desiderábilia super aurum et lápi-
dem pretiósum multum: * et dulcióra
super mel et favum.

12. Etenim servus tuus custódit ea, * in
custodiéndis illis retribútio multa.

13. Delícta quis intélligit? † ab occúltis
meis munda me: * et ab aliénis parce
servo tuo.

14. Si mei non fúerint domináti, tunc
immaculátus ero: * et emundábor a
delícto máximo.

15. Et erunt ut compláceant elóquia
oris mei: * et meditátio cordis mei in
conspéctu tuo semper.

where their voices are not heard.

*Their sound hath gone forth into all the
earth: and their words unto the ends of
the world.

He hath set his tabernacle in the sun:
and he, as a bridegroom coming out of
his bride chamber,

Hath rejoiced as a giant to run the
way: His going out is from the end of
heaven,

And his circuit even to the end thereof:
and there is no one that can hide him-
self from his heat.

The law of the Lord is unspotted, con-
verting souls: the testimony of the
Lord is faithful, giving wisdom to little
ones.

The justices of the Lord are right, re-
joicing hearts: the commandment of
the Lord is lightsome, enlightening the
eyes.

The fear of the Lord is holy, enduring
for ever and ever: the judgments of the
Lord are true, justified in themselves.

More to be desired than gold and many
precious stones: and sweeter than
honey and the honeycomb.

For thy servant keepeth them, and in
keeping them there is a great reward.

Who can understand sins? from my
secret ones cleanse me, O Lord: And
from those of others spare thy servant.

If they shall have no dominion over me,
then shall I be without spot: and I shall

Paschal Little Office

16. Dómine, *adjutor meus*, * *et redemptor* be cleansed from the greatest sin.

meus.

And the words of my mouth shall be

17. Glória Patri, *et Fílio*, * *et Spirítui*

such as may please: and the medita-

Sancto.

tion of my heart always in thy sight.

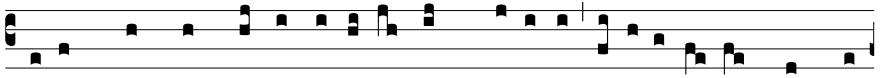
18. Sicut erat in principio, *et nunc*,

O Lord, my helper, and my redeemer.

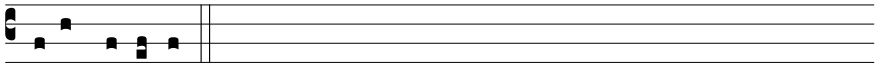
et semper, * *et in sæcula sæculórum.*

Glory be to the Father ...

Amen.



Sicut myrrha * e-lécta odó-rem dedísti su-avi-tá-tis, sancta



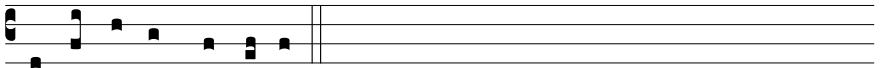
De-i Génitrix.

IV



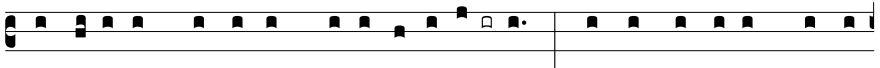
A

Nte torum * hu-jus Vír-gi-nis frequéntá-te nobis dúlci-

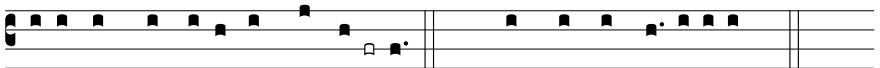


a cánti-ca dráma-tis.

Psalm 23



Dómini est terra, et pleni-túdo e- jus: * orbis terrárum, et u-



nivérsi qui hábi-tant in e- oFlex: mundo corde, †

2. Quia ipse super *mária fundávit eum*: * et super *flúmina præparávit eum*.

For he hath founded it upon the seas; and hath prepared it upon the rivers.

3. Quis ascéndet in *montem Dómini*? * aut quis stabit in *loco sancto ejus*?

Who shall ascend into the mountain of the Lord: or who shall stand in his holy place?

4. Innocens *mánibus et mundo corde*, † qui non accépit in *vano ánimam suam*, * nec jurávit in *dolo próximo suo*.

The innocent in hands, and clean of heart, who hath not taken his soul in vain, nor sworn deceitfully to his neighbour.

5. Hic accípiet *benedictiónem a Dómino*: et *misericórdiam a Deo, salutári suo*.

He shall receive a blessing from the Lord, and mercy from God his Saviour.

6. Hæc est generátio *quæréntium eum*, * quæréntium *fáciem Dei Jacob*.

This is the generation of them that seek him, of them that seek the face of the God of Jacob.

7. Attóllite portas, *príncipes, vestras*, † et elevámini, *portæ æternáles*: * et *introíbit Rex glóriæ*.

Lift up your gates, O ye princes, and be ye lifted up, O eternal gates: and the King of Glory shall enter in.

8. Quis est iste *Rex glóriæ*? † *Dóminus fortis et potens*: * *Dóminus potens in prælio*.

Who is this King of Glory? the Lord who is strong and mighty: the Lord mighty in battle.

9. Attóllite portas, *príncipes, vestras*, † et elevámini, *portæ æternáles*: * et *introíbit Rex glóriæ*.

Lift up your gates, O ye princes, and be ye lifted up, O eternal gates: and the

10. Quis est iste *Rex glóriæ*? * *Dóminus virtútum ipse est Rex glóriæ*.

King of Glory shall enter in.

11. *Glória Patri, et Filio*, * et *Spirítui Sancto*.

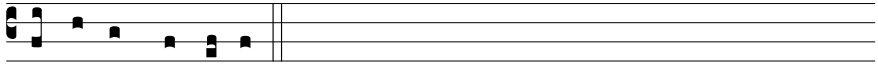
Who is this King of Glory? the Lord of hosts, he is the King of Glory.

12. Sicut erat in *princípio*, et *nunc*, et *semper*, * et in *sæcula sæculórum*. Amen.

Glory be to the Father ...



ANte torum * hu-jus Vír-gi-nis frequentá-te nobis dúlci-a



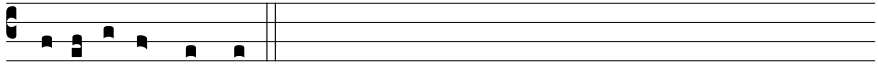
cánti-ca dráma-tis.

That ends the Psalms — go to the Versicle Diffusa est gratia page 23.

2.3 Tuesday, Friday

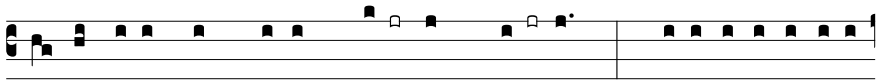


S PÉ-ci-e tu-a * et pulchri-túdine tu-a inténde, prospere

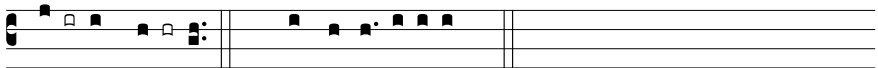


procéde, et regna.

Psalm 44



E-ructávit cor me-um **ver-**bum **bo-**num: * dico ego ópera



me- a **Re-** giFlex: hóminum, †

2. Lingua mea **cá**lamus **scribæ**: * veló-citer scribéntis.

My tongue is the pen of a scrivener that writeth swiftly.

3. Speciósus forma præ fíliis hóminum, † diffúsa est grátia in **lá**bis **tuis**: * proptérea benedíxit te Deus in **æ**térnum.

Thou art beautiful above the sons of men: grace is poured abroad in thy lips; therefore hath God blessed thee for ever.

4. Accíngere gládio tuo super **femur**

Gird thy sword upon thy thigh, O thou

tuum, * potentissime.

5. Spécie tua et pulchritú^udine **tua**: *
inténde, prospere **procéde**, et **regna**.

6. Propter veritátem, et mansuetú^udinem, **et justítiam**: * et dedúcet te mirábiliter **déxtera tua**.

7. Sagíttæ tuæ acútæ, pópuli **sub te cadent**: * in corda inimicórum **Regis**.

8. Sedes tua, Deus, in **sæculum sæculi**: *
virga directiónis virga **regni tui**.

9. Dilexísti justítiam, et odísti **iniquitátem**: *
proptérea unxit te, Deus, Deus tuus,
óleo lætítiæ præ **consórtibus tuis**.

10. Myrrha, et gutta, et cásia a vesti-
méntis tuis, a **dómibus ebúrneis**: * ex
quibus delectavérunt te **filiæ regum in
honóre tuo**.

11. Astitit regína a dextris tuis in vestítu
deauráto: * **circúmdata varietáte**.

12. Audi, fflia, et vide, et inclína **aurem
tuam**: * et obliviscere pópulum tuum,
et domum **patris tui**.

13. Et concupíscet Rex **decórem tuum**: *
quóniam ipse est Dóminus Deus tuus,
et adorábunt **eum**.

14. Et filiæ Tyri **in munéribus** * vultum
tuum deprecabúntur: omnes **dívites
plebis**.

15. Omnis glória ejus fflia **Regis ab
intus**, * in fimbriis áureis circumamíc-
ta **varietátibus**.

16. Adducéntur Regi vírgines post **eam**: *
próximæ ejus afferéntur **tibi**.

17. Afferéntur in lætítia et exsultatióne: *
is within in golden borders, clothed

most mighty.

With thy comeliness and thy beauty set
out, proceed prosperously, and reign.

Because of truth and meekness and
justice: and thy right hand shall con-
duct thee wonderfully.

Thy arrows are sharp: under thee shall
people fall, into the hearts of the king's
enemies.

Thy throne, O God, is for ever and ever:
The sceptre of thy kingdom is a sceptre
of uprightness.

Thou hast loved justice, and hated in-
iquity: therefore God, thy God, hath
anointed thee with the oil of gladness
above thy fellows.

Myrrh and stacte and cassia perfume
thy garments, from the ivory houses:
out of which the daughters of kings
have delighted thee in thy glory.

The queen stood on thy right hand, in
gilded clothing; surrounded with vari-
ety.

Hearken, O daughter, and see, and in-
cline thy ear: and forget thy people and
thy father's house.

And the king shall greatly desire thy
beauty; for he is the Lord thy God, and
him they shall adore.

And the daughters of Tyre with gifts,
yea, all the rich among the people, shall
entreat thy countenance.

All the glory of the king's daughter

adducéntur in **templum Regis.**

18. Pro pátribus tuis nati sunt **tibi filii**: * **constítues eos príncipes super omnem terram.**

19. Mémoires erunt **nóminis tui**: * in omni generatióne et generatiónem.

20. Proptérea pópuli confitebúntur tibi **in ætérnum**: * et in **sæculum sæculi.**

21. Glória **Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.**

22. Sicut erat in princípío, et **nunc, et semper, * et in sæcula sæculórum.**
Amen.

round about with varieties.

After her shall virgins be brought to the king: her neighbours shall be brought to thee.

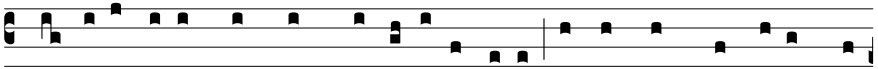
They shall be brought with gladness and rejoicing: they shall be brought into the temple of the king.

Instead of thy fathers, sons are born to thee: thou shalt make them princes over all the earth.

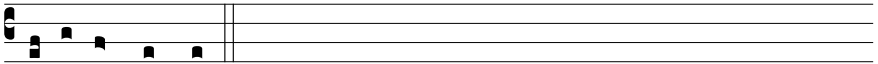
They shall remember thy name throughout all generations.

Therefore shall people praise thee for ever; yea, for ever and ever.

Glory be to the Father ...



SPÉ-ci-e tu-a * et pulchri-túdine tu-a inténde, próspere pro-

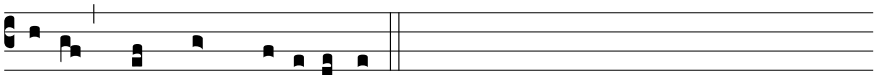


céde, et regna.

vii



A Djuvábít e-am * De-us vultu su-o : De-us in médi-o

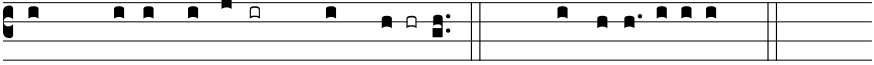


e-jus, non commovébi-tur.

Psalm 45



De-us noster refúgi-**um**, et **vir**-tus: * adjútor in tribu-la-ti-óni-



bus, quæ inven**er**unt nos **ni**-mis. *Flex:* Dómini, †

2. Proptérea non timébimus dum turbábitur **terra**: * et transferéntur montes **in** cor-
maris. *Before we will not fear, when the earth shall be troubled; and the moun-
tains shall be removed into the heart of*
3. Sonuérunt, et turbátæ sunt **aquæ**
eórum: * conturbáti sunt montes in
fortitú**dine** ejus. *the sea.
Their waters roared and were troubled:
the mountains were troubled with his*
4. Flúminis ímpetus lætíficat civitátem
Dei: * sanctificávit tabernáculum **suum**
Altí**ssimus**. *strength.
The stream of the river maketh the
city of God joyful: the most High hath*
5. Deus in médio ejus, non **commovébitur**,
adjuvábít eam Deus **mane** dilúculo. *sanctified his own tabernacle.
God is in the midst thereof, it shall*
6. Conturbátæ sunt Gentes, et in-
clináta sunt **regna**: * dedit vocem
suam, **mota** est **terra**. *not be moved: God will help it in the
morning early.
Nations were troubled, and kingdoms*
7. Dóminus virtútum nobíscum: * su-
scéptor noster **Deus Jacob**. *were bowed down: he uttered his
voice, the earth trembled.*
8. Veníte, et vidéte ópera Dómini, †
quæ pósuit prodígia **super terram**: *
áuferens bella usque ad **finem terræ**. *The Lord of armies is with us: the God
of Jacob is our protector.
Come and behold ye the works of the*
9. Arcum cónteret, et **frínget arma**: *
et scuta **combúret igni**. *Lord: what wonders he hath done
upon earth, making wars to cease even*
10. Vacáte, et vidéte quóniam **ego sum**
Deus: * exaltábor in Géntibus, et ex-
altábor in **terra**. *to the end of the earth.
He shall destroy the bow, and break
the weapons: and the shield he shall*

Paschal Little Office

II. Dóminus virtútum nobíscum: * suscéptor noster **Deus Jacob.**

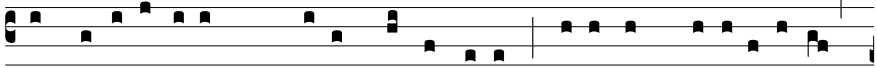
burn in the fire.

12. Glória **Patri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sancto.**

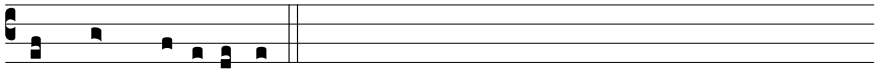
Be still and see that I am God; I will be exalted among the nations, and I will be exalted in the earth.

13. Sicut erat in princípío, et **nunc**, et **semper**, * et in **sæcula sæculórum.**
Amen.

The Lord of armies is with us: the God of Jacob is our protector.
Glory be ...



ADjuvábít e-am * De-us vultu su-o : De-us in médi-o e-jus,

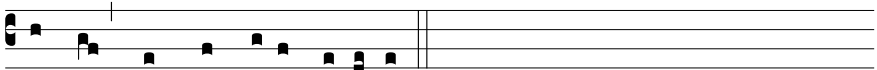


non commovébi-tur.

vii

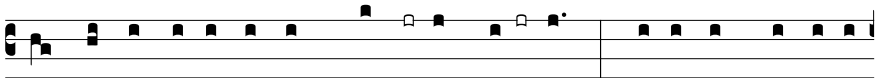


Sicut lætánti-um * ómni-um nostrum habi-tá-ti-o est

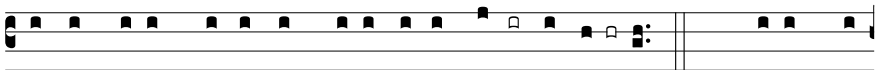


in te, sancta De-i Génitrix.

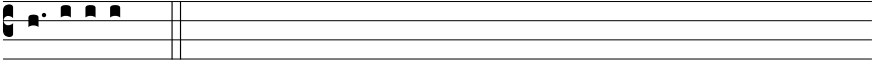
Psalm 86



Fundaménta e-jus in **móntibus sanctis**: * dí-li-git Dóminus

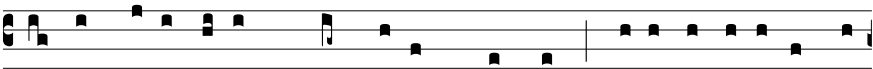


portas Si-on super ómni-a tabernácu-la **Ja-**cob.*Flex:* Si-on di-

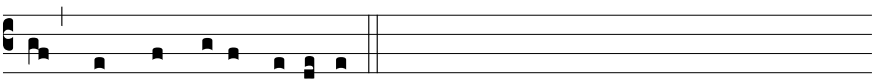


cet: †

- | | |
|--|--|
| <p>2. Gloriósa dicta sunt de te, * cívitas Dei.</p> <p>3. Memor ero Rahab, et Babylónis * sciéntium me.</p> <p>4. Ecce alienígenæ, et Tyrus, et pópulus Æthiopum, * hi fuérunt illic.</p> <p>5. Numquid Sion dicet: † Homo, et homo natus est in ea: * et ipse fundávit eam Altíssimus?</p> <p>6. Dóminus narrábit in scriptúris populórum, et príncipum: * horum, qui fuérunt in ea.</p> <p>7. Sicut lætántium ómnium: * habitátio est in te.</p> <p>8. Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.</p> <p>9. Sicut erat in princípío, et nunc, et semper, * et in sæcula sæculórum.
Amen.</p> | <p>Glorious things are said of thee, O city of God.</p> <p>I will be mindful of Rahab and of Babylon knowing me.</p> <p>Behold the foreigners, and Tyre, and the people of the Ethiopians, these were there.</p> <p>Shall not Sion say: This man and that man is born in her? and the Highest himself hath founded her.</p> <p>The Lord shall tell in his writings of peoples and of princes, of them that have been in her.</p> <p>The dwelling in thee is as it were of all rejoicing.</p> <p>Glory be ...</p> |
|--|--|



SI-cut lætánti-um * ómni-um nostrum habi-tá-ti-o est in



te, sancta De-i Génitrix.

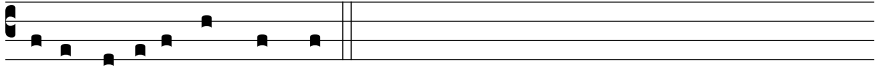
That ends the Psalms — go to the Versicle Diffusa est gratia page 23.

2.4 Wednesday, Saturday

IV

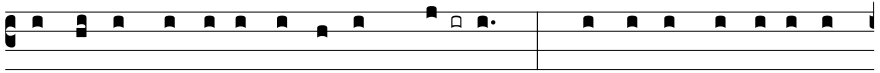


G Aude Ma-rí-a Virgo : * cunctas háereses so-la interemí-

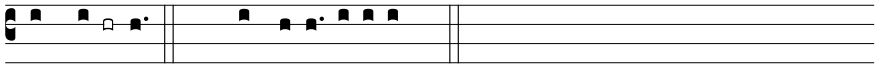


sti in univérso mundo.

Psalm 95



Cantá-te Dómino cánti-cum **no**-vum: * cantá-te Dómino, om-



nis **ter**-raFlex: Génti-um, †

2. Cantáte Dómino, et benedícite nó-
mini **e**jus: * annuntiáte de die in diem
salutáre **e**jus.

Sing ye to the Lord and bless his name:
shew forth his salvation from day to
day.

3. Annuntiáte inter gentes glóriam
ejus, * in ómnibus pópulis mirabília
ejus.

Declare his glory among the Gentiles:
his wonders among all people.

4. Quóniam magnus Dóminus, et lau-
dábilis **n**imis: * terríbilis est super om-
nes **d**eos.

For the Lord is great, and exceedingly
to be praised: he is to be feared above
all gods.

5. Quóniam omnes dii Géntium **d**æmónia:
Dóminus autem cælos **f**ecit.

For all the gods of the Gentiles are
devils: but the Lord made the heavens.

6. Conféssio, et pulchritúdo in con-
spéctu **e**jus: * sanctimónia et magnifi-

Praise and beauty are before him: holi-
ness and majesty in his sanctuary.
Bring ye to the Lord, O ye kindreds of

céntia in sanctificatióne **ejus**.

7. Afférte Dómino, pátriæ Géntium, †
afférte Dómino glóriam *et honórem*: *
afférte Dómino glóriam nómini **ejus**.

8. Tóllite hóstias, et introíte in *átria*
ejus: * adoráte Dóminum in átrio
sancto **ejus**.

9. Commoveátur a fácie *ejus univér*
terra: * dícite in Géntibus quia Dómi-
nus **regnávit**.

10. Etenim corréxit orbem terræ qui
non **commovébitur**: * judicábit pópu-
los in **æquitáte**.

11. Læténtur cæli, et exsúltet terra: †
commoveátur mare et plenitúdo **ejus**: *
gaudébunt campi, et ómnia quæ in **eis**
sunt.

12. Tunc exsultábunt ómnia ligna sil-
várurum a fácie Dómini, *quia venit*: *
quóniam venit judicáre **terram**.

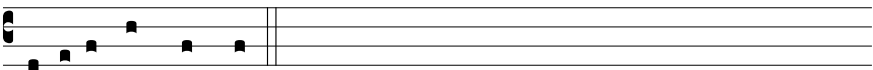
13. Judicábit orbem terræ in **æquitáte**, *
et póculos in veritáte **sua**.

14. Glória Patri, *et Fílio*, * et Spirítui
Sancto.

15. Sicut erat in princípío, et *nunc*,
et **semper**, * et in *sæcula sæculórum*.
Amen.



GAude Ma-rí-a Virgo : * cunctas hãereses so-la interemísti in



univérso mundo.

the Gentiles, bring ye to the Lord glory
and honour:

Bring to the Lord glory unto his name.
Bring up sacrifices, and come into his
courts:

Adore ye the Lord in his holy court. Let
all the earth be moved at his presence.

Say ye among the Gentiles, the Lord
hath reigned. For he hath corrected
the world, which shall not be moved:
he will judge the people with justice.

Let the heavens rejoice, and let the
earth be glad, let the sea be moved, and
the fulness thereof: The fields and all
things that are in them shall be joyful.

Then shall all the trees of the woods re-
joice before the face of the Lord, be-
cause he cometh: because he cometh
to judge the earth.

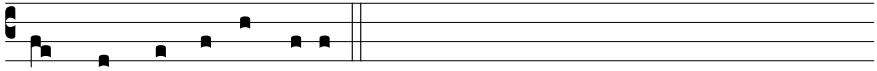
He shall judge the world with justice,
and the people with his truth.

Glory be ...

IV

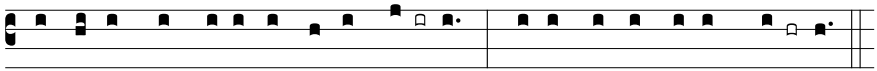


D ignáre me laudáre te, * Virgo sacrá-ta : da mihi virtú-



tem contra hostes tu-os.

Psalm 96



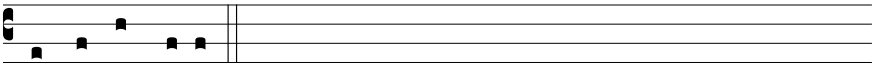
Dóminus regnávít exsúltet **ter**-ra: * læténtur ínsulæ **mul**-tæ.

2. Nubes, et calígo in circúitu **ejus**: * ju-
stítia, et judícium corréctio sedis **ejus**. Clouds and darkness are round about
him: justice and judgment are the es-
tablishment of his throne.
3. Ignis ante ipsam *præcédet*: * et in-
flammábit in circúitu inimícos **ejus**. A fire shall go before him, and shall
burn his enemies round about.
4. Illuxérunt fúlgura ejus *orbi terræ*: *
vidit et commóta est **terra**. His lightnings have shone forth to the
world: the earth saw and trembled.
5. Montes, sicut cera fluxérunt a *fácie*
Dómini: * a fácie Dómini omnis **terra**. The mountains melted like wax, at the
presence of the Lord: at the presence
of the Lord of all the earth.
6. Annuntiavérunt cæli justítiam **ejus**: *
et vidérunt omnes pópuli glóriam **ejus**. The heavens declared his justice: and
all people saw his glory.
7. Confundántur omnes, qui adórant
sculptília: * et qui gloriántur in simu-
lácris **suis**. Let them be all confounded that adore
graven things, and that glory in their
idols.
8. Adoráte eum, omnes *Angeli ejus*: *
audivit, et lætáta est **Sion**. Adore him, all you his angels: Sion
heard, and was glad.
9. Et exsultavérunt *filiæ Judæ*: * prop-
ter judícia tua, **Dómine**: And the daughters of Juda rejoiced, be-
cause of thy judgments, O Lord.
10. Quóniam tu Dóminus Altíssimus
super *omnem terram*: * nimis exaltá-
tus es super omnes **deos**. For thou art the most high Lord over all

11. Qui diligitis Dóminum, *odíte malum*: [†]the earth: thou art exalted exceedingly
 custódit Dóminus ánimas sanctórum above all gods.
 suórum, de manu peccatóris liberábit You that love the Lord, hate evil: the
eos. Lord preserveth the souls of his saints,
 12. Lux orta est **justo**, * et rectis corde he will deliver them out of the hand of
 lætítia. the sinner.
 13. Lætámini, *justi in Dómino*: * et Light is risen to the just, and joy to the
 confitémini memóriæ sanctificatiónis right of heart.
ejus. Rejoice, ye just, in the Lord: and give
 14. Glória Patri, et **Fílio**, * et Spirítui praise to the remembrance of his holi-
Sancto. ness.
 15. Sicut erat in princípío, et *nunc*, Glory be ...
 et **semper**, * et in sæcula sæculórum.
 Amen.



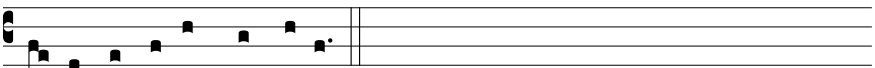
Dignáre me laudáre te, * Virgo sacrá-ta : da mihi virtú-tem con-



tra hostes tu-os.



Post partum, * Virgo, invi-o-lá-ta permansísti: De-i Géni-

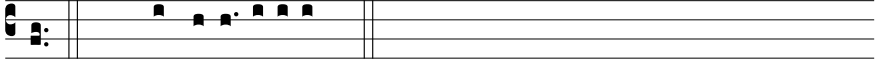


trix intercède pro nobis.

Psalm 97



Cantá-te Dómino cánti-cum **no-**vum: * qui-a mi-rabí-li-a fe-



cit*Flex:* Dómini: †

2. Salvávit sibi **déxtera** ejus: * et brá-chium **sanctum** ejus. His right hand hath wrought for him salvation, and his arm is holy.
3. Notum fecit Dóminus **salutare suum**: *The Lord hath made known his salva-tion: he hath revealed his justice in the sight of the Gentiles. in conspéctu Géntium revelávit **justítiam suam**.
4. Recordátus est **misericórdiæ suæ**, * et veritátis suæ **dómui Israël**. He hath remembered his mercy and his truth toward the house of Israel.
5. Vidérunt omnes **términi terræ** * sa-lutare **Dei nostri**. All the ends of the earth have seen the salvation of our God.
6. Jubiláte Deo, **omnis terra**: * cantáte, et exsultáte, et **psállite**. Sing joyfully to God, all the earth; make melody, rejoice and sing.
7. Psállite Dómino in cíthara, in cítha-ra et voce **psalmi**: * in tubis ductílibus, et voce **tubæ córneæ**. Sing praise to the Lord on the harp, on the harp, and with the voice of a psalm: With long trumpets, and sound of cornet.
8. Jubiláte in conspéctu regis Dómi-ni: † moveátur mare, et plenitúdo ejus: * orbis terrárum, et qui **hábitant in eo**. Make a joyful noise before the Lord our king: Let the sea be moved and the fulness thereof: the world and they that dwell therein.
9. Flúmina plaudent manu, † simul montes exsultábunt a conspéctu **Dómini**: *The rivers shall clap their hands, the mountains shall rejoice together at the quóniam venit **judicáre terram**. presence of the Lord: because he cometh to judge the earth.
10. Judicábit orbem terrárum **in justítia**, * et pópulos **in æquitáte**. He shall judge the world with justice,
- II. Glória Patri, et **Fílio**, * et **Spirítui**

Sancto.

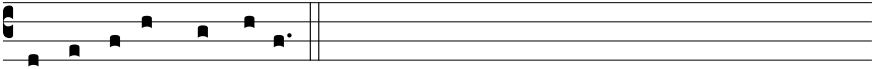
and the people with equity.

12. Sicut erat in principio, et *nunc*, Glory be ...
 et **semper**, * et in sæcula sæculórum.

Amen.



Post partum, * Virgo, invi- o-lá-ta permansísti: De- i Génitrix



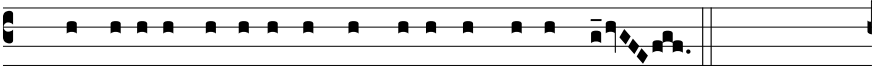
intercéde pro nobis.

Matins continues with the following versicles:



∩ Diffúsa est grá-ti-a in lábi-is tu-is.

Grace is spread in your lips.



℞ Proptére-a benedí-xit te De-us in aetérnum

Therefore God hath blessed thee forever.



Pa-ter noster *secreto usque ad* et ne nos indúcas in tenta-ti-ó-

Our Father silently until: and lead us not into temptation



nem. ℞ Sed líbera nos a ma-lo.

But deliver us from evil.

(Absolution)

Précibus et méritis beátæ Maríæ sem-
 per Vírginis et ómnium Sanctórum,
 perdúcat nos Dóminus ad regna cæló-
 rum. Amen.

By the prayers and merits of the
 blessed Mary ever Virgin, and of all the
 Saints, may the Lord bring us to the
 kingdom of heaven. Amen.

If a priest is present, then this next line addresses him with the words: *Jube domne, benedícere.* Then the priest gives the *Benedictio.* Otherwise, they are addressed to Our Lord, and the celebrant gives the *Benedictio on His behalf.*

∩. *Jube Dómine, benedícere.*

Benedictio. Nos cum prole pia benedícat Virgo María. Amen.

Lectio I, Sir 24:II-13

In ómnibus réquiem quaesívi, et in hereditáte Dómini morábor. Tunc praecépit, et dixit mihi Créator ómnium: et qui creávit me, requiévít in tabernáculo meo. Et dixit mihi: In Jacob inhábita, et in Israël hereditáre, et in eléctis meis mitte radíces.

∩. Tu autem, Dómine, miserére nobis.

℞. Deo grátias.

In all these I sought rest, and I shall abide in the inheritance of the Lord.

Then the creator of all things commanded, and said to me: and he that made me, rested in my tabernacle, and he said to me: Let thy dwelling be in Jacob, and thy inheritance in Israel, and


take root in my elect.

Do thou, O Lord, have mercy on us.


Thanks be to God.

First Responory

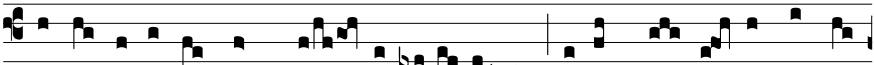
“



S Ancta * et immacu-lá- ta vir- gíni- tas, qui-



bus te láu-di- bus éffe- ram, né- sci- o: † Qui-a quem



caé-li cápe-re non pó- te-rant, tu-o gré-mi- o contu-



lí-sti. *Ps.* Benedí- cta tu in mu-li-é-ri- bus, et benedíctus fru-



ctus véntris tú- i. † Qui-a.

Ps. Jube Dómine, benedícere.

Benedictio. Ipsa Virgo Vírginum intercédât pro nobis ad Dóminum. Amen.

Lectio 2, Sir 24:15-16

Et sic in Sion firmáta sum, et in civi-
táte sanctificáta simíliter requiévi, et
in Jerúsalem potéstas mea. Et radicávi
in pópulo honorificáto, et in parte Dei
mei heréditas illús, et in plenitúdine
sanctórum deténtio mea.

Ps. Tu autem, Dómine, miserére nobis.

R. Deo grátias.

And so was I established in Sion, and
in the holy city likewise I rested, and
my power was in Jerusalem. And I took
root in an honourable people, and in
the portion of my God his inheritance,
and my abode is in the full assembly of
saints.

Do thou, O Lord, have mercy on us.

Thanks be to God.

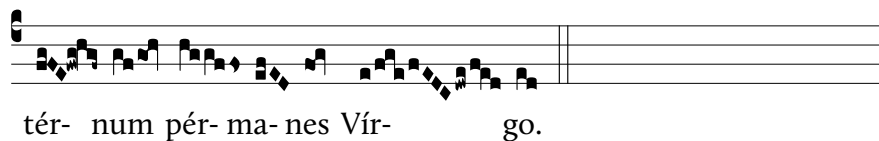
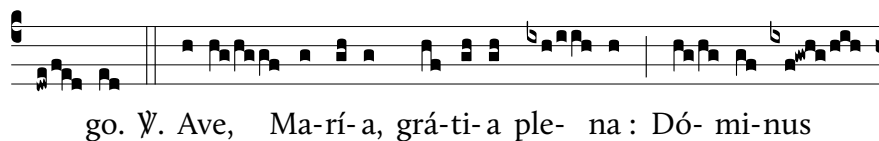
Second Responory



B E-á-ta es, * Virgo Ma- rí- a, quae Dóminum por-



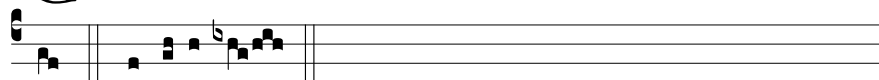
tá- sti, Cre-a-tó-rem sæcu- ló- rum: † Genu-ís-ti qui



In Septuagesima/Lent, skip the next Gloria Patri part and jump to Jube Domine/domne. Other times, sing this Gloria Patri part.



G ló-ri- a Pátri, et Fí- li- o, et Spi- rí- tu- i Sán-



cto. * Genu- ís- ti

Ψ. Jube Dómine, benedícere.

Benedictio. Per Vírginem matrem concédatur nobis Dóminus salútem et pacem. Amen.

Lectio 3, Sir 24:17-20

Quasi cedrus exaltáta sum in Líba-
no, et quasi cypréssus in monte Sion:
Quasi palma exaltáta sum in Cades, et

I was exalted like a cedar in Libanus,
and as a cypress tree on mount Sion. I
was exalted like a palm tree in Cades,

quasi plantatio rosae in Jéricho: Quasi olíva speciósa in campis, et quasi plátanus exaltata sum juxta aquam in plátéis. Sicut cinnamómum et bálsamum aromatízans odórem dedi; quasi myrrha elécta dedi suavitatém odóris.

Ÿ. Tu autem, Dómine, miserére nobis.

℞. Deo grátias.

and as a rose plant in Jericho: As a fair olive tree in the plains, and as a plane tree by the water in the streets, was I exalted. I gave a sweet smell like cinnamon, and aromatical balm: I yielded a sweet odour like the best myrrh.

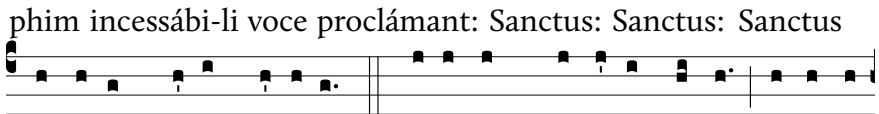
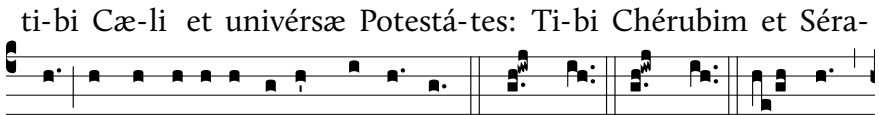
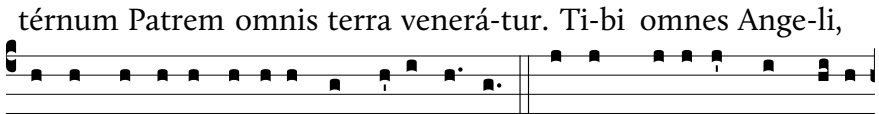
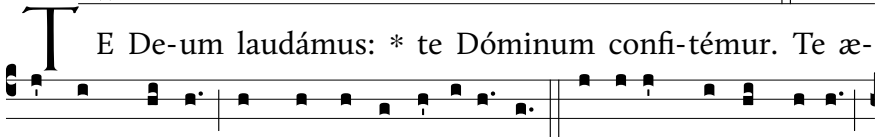
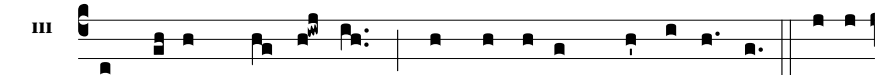
Do thou, O Lord, have mercy on us.

Thanks be to God.

Outside Septuagesima and Lent, or on Feasts of the Blessed Virgin, go to the Te Deum, page ??. During Septuagesima and Lent, finish with the next Responsory, Felix namque.

Thus ends Matins. Go straight to Lauds. If you're not ready for Lauds, you can finish up the Unofficial Conclusion.

Simple Tone



Dóminus De-us Sába-oth. Pleni sunt cæ-li et terra ma-jestá-

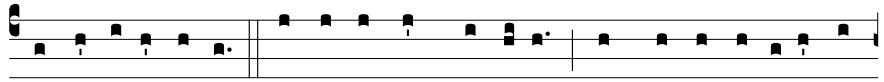
Paschal Little Office



tis gló-ri-æ tu-æ. Te glo-ri-ósus Aposto-lórum chorus: Te



Prophe-tárum laudábi-lis númerus: Te Mártyrum candidátus



laudat exérci-tus. Te per orbem terrárum sancta confi-tétur Ec-



clé-si-a: Patrem imménsæ ma-jestá-tis: Venerándum tu-um ve-



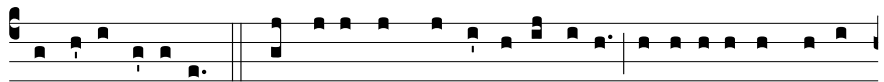
rum, et únicum Fí-li-um: Sanctum quoque Parácli-tum Spí-ri-



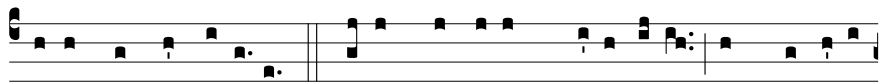
tum. Tu Rex gló-ri-æ, Christe. Tu Patris sempi-térnus es Fí-li-



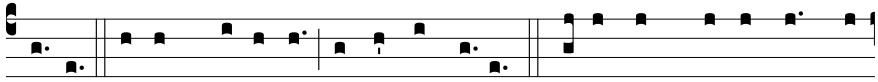
us. Tu ad liberándum susceptúrus hómínem, non horru-ísti



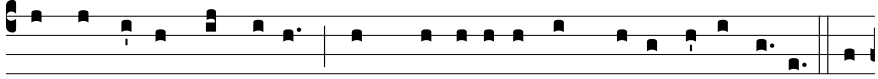
Vírginis úterum. Tu devícto mortis acú-le-o, aperu-ísti credén-



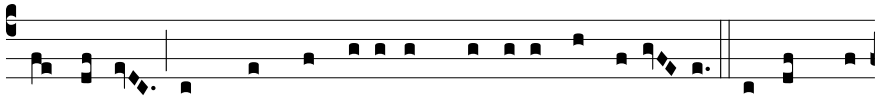
tibus regna cælórum. Tu ad délixeram De-i sedes, in gló-ri-a

All kneel while this verse is sung.

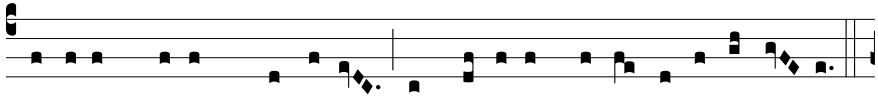
Patris. Judex créde-ris esse ventúrus. Te ergo quaésumus, tu-



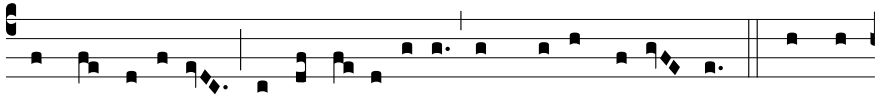
is fámu-lis súbveni, quos pre-ti-óso sáanguine redemísti. Æ-



térna fac cum Sanctis tu-is in gló-ri-a numerá- ri. Salvum fac



pópulum tu-um Dómine, et bédedic he-re-di-tá-ti tu- æ.



Et re-ge e-os, et extólle illos usque in ætér-num. Per sín-



gu-los di-es, benedí-cimus te. Et laudámus nomen tu-um in



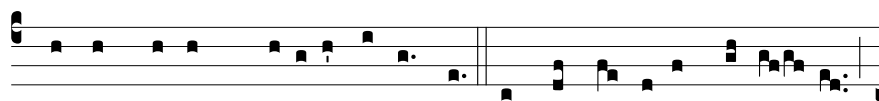
saéculum, et in saéculum saécu-li. Dignáre Dómine di-e isto



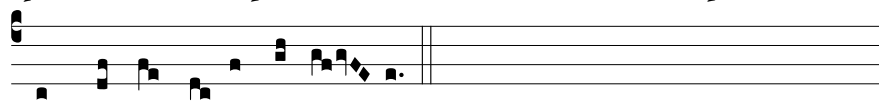
sine peccáto nos custodí-re. Mi-serére nostri Dómine, mi-se-



rére nostri. Fi-at mi-se-ricórdi-a tu-a Dómine super nos,



quemádmódum sperávimus in te. In te Dómine spe-rá- vi:



non confúndar in æ-tér- num.

Thus ends Matins. Go straight to Lauds. If you're not ready for Lauds, you can finish up the Unofficial Conclusion, page 33.

Solemn Tone



TE De-um laudámus: * te Dóminum confi-té-mur. Te æ-



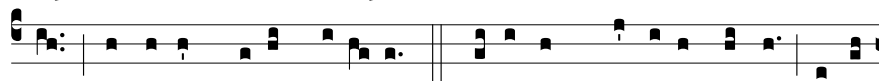
térnum Patrem omnis terra venerá- tur. Ti-bi omnes Ange-



li, ti-bi Cæ-li et univérsæ potestá- tes: Ti-bi Chérubim et Sé-



raphim incessábi-li voce proclá-mant: Sanctus: Sanctus: Sanc-



tus Dóminus De-us Sába-oth. Pleni sunt cæ-li et terra ma-je-



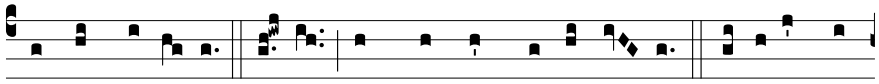
stá-tis gló-ri-æ tu- æ. Te glo-ri-ósus Aposto-lórum cho- rus:



Te Prophe-tárum laudábi-lis núme-rus: Te Mártyrum candidá-



tus laudat exérci-tus. Te per orbem terrárum sancta confi-té-



tur Ecclé-si-a: Patrem imménsæ ma-jestá-tis: Venerándum



tu-um verum, et únicum Fí-li-um: Sanctum quoque Parácli-



tum Spí-ri-tum. Tu Rex gló-ri-æ, Christe. Tu Patris sempi-



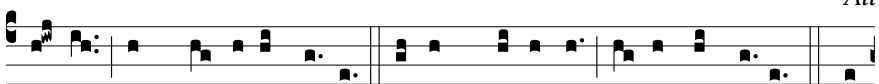
térnus es Fí-li-us. Tu ad liberándum susceptúrus hómi-nem,



non horru-ísti Vírginis úterum. Tu devícto mortis acú-le-o,



aperu-ísti credéntibus regna cælórum. Tu ad dexteram De-i



se-des, in gló-ri-a Patris. Judex cré-de-ris esse ventúrus. Te

All kneel while

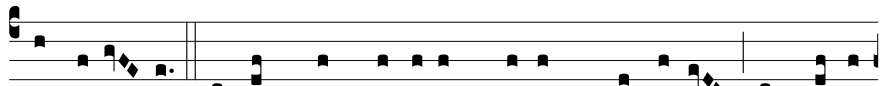
Paschal Little Office



ergo quaesumus, tu-is famu-lis subve- ni, quos pre-ti-oso san-



gui-ne redemisti. Aeterna fac cum Sanctis tu-is in glo-ri-a



numera- ri. Salvum fac populum tu-um Domine, et bene-



dic he-re-di-ta-ti tu-ae. Et re-ge e-os, et extolle illos usque



in aeter-num. Per singu-los di-es, bene-dicimus te. Et lau-



damus nomen tu-um in saecu- lum, et in saeculum saecu-li.



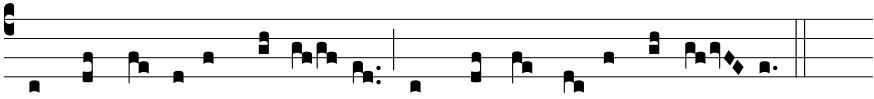
Dignare Domine di-e isto sine peccato nos custodi-re. Mi-se-



re-re nostri Domi- ne, mi-se-re-re nostri. Fi-at mi-se-ricordi-a



tu-a Domine su-per nos, quemadmodum spe-ra-vimus in te.



In te Dómine spe-rá- vi: non confúndar in æ-tér- num.

Thus ends Matins. Go straight to Lauds. If you're not ready for Lauds, you can finish up the Unofficial Conclusion, page 33.

2.5 Unofficial Conclusion

It is usual for Lauds to follow immediately after the third responsory or the Te Deum. However, if Matins and Lauds are not said together the hour may be concluded thus in private recitation.

The Baronius Press book only gives the Oration from Outside Christmas, but mentions that it is taken from Lauds, so I have included the Christmas variation from Lauds here too. Since it is an unofficial way to finish Matins, I guess it's okay to guess.



Dómine exáudi ora-ti-ónem me- am.

O Lord, hear my prayer.



¶ Et clamor me-us ad te véni-at. Orémus

And let my cry come unto Thee.

Let us pray.

Outside Christmas:

Deus, qui de beátae Maríae Vírginis útero Verbum tuum, Angelo nuntián-te, carnem suscípere voluísti: praesta supplicibus tuis; ut, qui vere eam Genitrícem Dei crédimus, ejus apud te intercessiónibus adjuvémur. Per eún-

O God, Thou hast willed that at the message of an angel Thy Word should take flesh in the womb of the Blessed Virgin Mary; grant to Thy suppliant people, that we, who believe her to be truly the Mother of God, may be

dem Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sáecula sáeculórum.
R̄. Amen.

helped by her intercession with Thee.
Through Christ our Lord. Amen.

2.6 Conclusion

Ψ. Dómine, exáudi oratiónem meam.
R̄. Et clamor meus ad te véniat.
Ψ. Benedicámus Dómino.
R̄. Deo grátias.
Ψ. Fidélium ánimæ per misericórdiam Dei requiéscant in pace.
R̄. Amen.

V. O Lord, hear my prayer.
R. And let my cry come unto thee.
V. Let us bless the Lord.
R. Thanks be to God.
V. May the souls of the faithful, through the mercy of God, rest in peace.
R. Amen.

Chapter 3

Laudes

Deus in adiutorium meum intende.
Dómine, ad adiuvándum me festína.
Glória Patri, et Fílio, et Spirítui Sancto.
Sicut erat in princípío, et nunc et semper,
et in saécula saeculórum. Amen.

O God, come to my assistance.
O Lord, make haste to help me.
Glory be to the Father, and to the Son,
and to the Holy Ghost. As it was in
the beginning, is now and ever shall be
unto ages of ages. Amen.

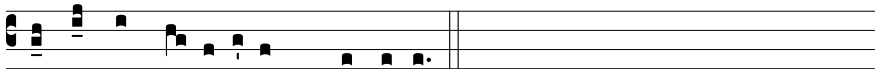
First Psalm - Psalm 92

7a



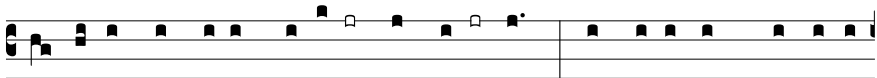
A

Ssúmpta est Ma-rí-a in caé-lum: * gaudent Ange-li
Mary is assumed into heaven Angels rejoice



laudántes benedícunt Dóminum.

praising, they bless the Lord.



Dóminus regnávít, decórem indútus est: * indútus est Dóminus



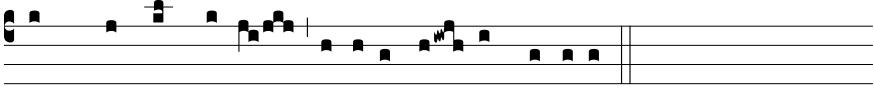
forti-túdinem, **et** præcínxit se.

Second Psalm - Psalm 99

VIII



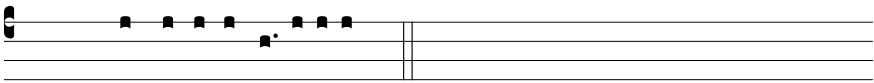
Ma-rí-a Vir-go assúmpta est ad aethére-um thá-lamum,



in quo Rex regum stelláto se- det só-li-o.

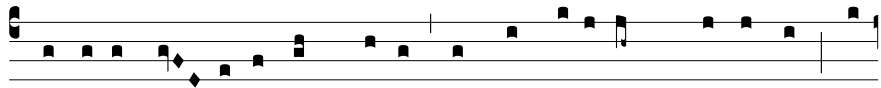


Jubi-lá-te De-o, omnis **ter**-ra: * serví-te Dómino in lætí-ti-a.



Flex: páscu-æ e-jus: †

2. Introíte in conspéctu **ejus**, * in ex-sultatióne. Come in before his presence with exceeding great joy.
3. Scitóte quóniam Dóminus ipse est **Deus**: * ipse fecit nos, *et non ipsi* nos. Know ye that the Lord he is God: he made us, and not we ourselves.
4. Pópulus **ejus**, et oves páscuæ **ejus**: † introíte portas **ejus** in confessióne, * átria **ejus** in hymnis: confitémini **illi**. We are his people and the sheep of his pasture. Go ye into his gates with praise, into his courts with hymns: and give glory to him.
5. Laudáte nomen **ejus**: quóniam suá-vis est Dóminus, † in ætérnum misericórdia **ejus**, * et usque in generatió-nem et generatió-nem *véritas* **ejus**. Praise ye his name: For the Lord is sweet, his mercy endureth for ever, and his truth to generation and generation.
6. Glória Patri, et **Filio**, * et **Spirítui Sancto**. Glory be ...
7. Sicut erat in princípío, et nunc, et **semper**, * et in sæcula sæculórum. Amen.



Ma-rí-a Vir-go assúmpta est ad aethére-um thá-lamum, in

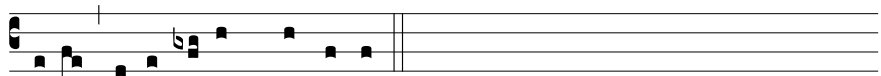


quo Rex regum stelláto se- det só-li-o.

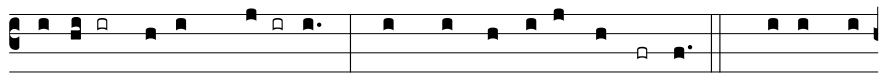
Third Psalm - Psalm 62



I N odórem * unguentórum tu-órum cúrrimus: ado-lescén-



tulae di-le-xérunt te nimis.



De-us, *De-us* **me-** us, * ad te *de luce* ví-gi-lo. *Flex:* inaquó-



sa: †

2. Sitívit in te *ánima mea*, * quam mul-
típlíciter *tibi caro mea*.

For thee my soul hath thirsted; for thee
my flesh, O how many ways!

3. In terra desérta, et ínvia, et ina-
quósa: † sic in sancto *appáruí tibi*, *
ut vidérem virtútem tuam, et *glóriam*
tuam.

In a desert land, and where there is no
way, and no water: so in the sanctuary
have I come before thee, to see thy
power and thy glory.

4. Quóniam mélior est misericórdia
tua *super vítas*: * *lábía mea laudábunt*

For thy mercy is better than lives: thee
my lips shall praise.

te.

5. Sic benedícam te in *vita mea*: * et in nómine tuo levábo *manus meas*.

6. Sicut ádipe et pinguédine repleátur *ánima mea*: * et lábiis exsultatiónis *laudábit os meum*.

7. Si memor fui tui super stratum meum, † in matutínis *meditábor in te*: * quia fuísti *adjútor meus*.

8. Et in velaménto alárum tuárum exsultábo, † adhæsit *ánima mea post te*: * me suscepit *déxtera tua*.

9. Ipsi vero in vanum quæsiérunt *ánimam meam*, † introíbunt in *inferióra terræ*: * tradéntur in manus gládii, partes *vúlpium erunt*.

10. Rex vero lætábitur in Deo, † laudábúntur omnes qui *jurant in eo*: * quia obstrúctum est os loquéntium *iníqua*.

11. Glória Patri, et **Fílio**, * et **Spirítui Sancto**.

12. Sicut erat in princípío, et *nunc*, et **semper**, * et in *sæcula sæculórum*. Amen.

Thus will I bless thee all my life long: and in thy name I will lift up my hands. Let my soul be filled as with marrow and fatness: and my mouth shall praise thee with joyful lips.

If I have remembered thee upon my bed, I will meditate on thee in the morning: Because thou hast been my helper.

And I will rejoice under the covert of thy wings: [9] My soul hath stuck close to thee: thy right hand hath received me.

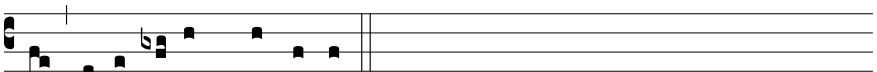
But they have sought my soul in vain, they shall go into the lower parts of the earth: They shall be delivered into the hands of the sword, they shall be the portions of foxes.

But the king shall rejoice in God, all they shall be praised that swear by him: because the mouth is stopped of them that speak wicked things.

Glory be ...



IN odórem * unguentórum tu-órum cúrrimus: ado-lescéntu-



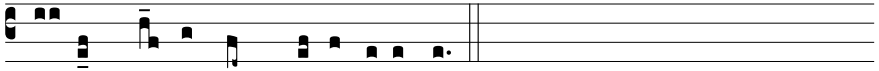
lae di-le-xérunt te nimis.

Fourth Psalm* - Daniel 3:57--88, 56

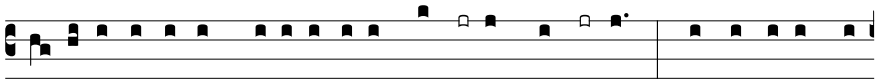
* Not a Psalm, actually a Canticle. The Canticle of the Three Boys.



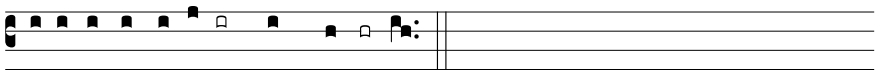
B E-ne-dí-cta * fí- li- a tu a Dómino: qui- a per te



fructum vi-tæ communi-cávimus.



Benedí-ci-te, ómni-a ópera **Dómini**, **Dómino**: * laudá-te et su-



perexaltá-te **e**-um in **sæ**cu-la.

2. Benedícite, **Ángeli Dómini**, **Dómino**: * benedícite, **cæli**, **Dómino**.

○ ye angels of the Lord, bless the Lord: heavens, bless the Lord.

3. Benedícite, aquæ omnes, quæ super **cælos** sunt, **Dómino**: * benedícite, omnes virtútes **Dómini**, **Dómino**.

○ all ye waters that are above the heavens, bless the Lord: ○ all ye powers of the Lord, bless the Lord.

4. Benedícite, sol et **luna**, **Dómino**: * benedícite, stellæ **cæli**, **Dómino**.

○ ye sun and moon, bless the Lord: stars of heaven, bless the Lord.

5. Benedícite, omnis imber **et ros**, **Dómino**: * benedícite, omnes spíritus **Dei**, **Dómino**.

○ every shower and dew, bless ye the Lord: ○ all ye spirits of God, bless the Lord.

6. Benedícite, ignis et **æstus**, **Dómino**: * benedícite, frigus et **æstus**, **Dómino**.

○ ye fire and heat, bless the Lord: cold and heat, bless the Lord.

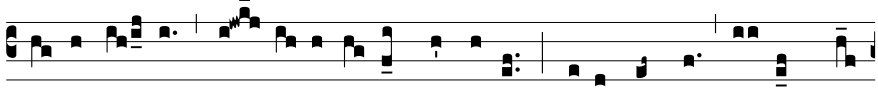
○ ye dews and hoar frosts, bless the Lord: frost and cold, bless the Lord.

7. Benedícite, rores et pruína, **Dómino**: * benedícite, gelu et **frigus**, **Dómino**.

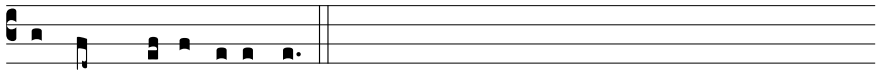
○ ye ice and snow, bless the Lord: nights and days, bless the Lord.

8. Benedícite, glácies et **nives**, **Dómi-**
no: * benedícite, noctes et **dies**, **Dómi-**
no.
O ye light and darkness, bless the Lord:
lightnings and clouds, bless the Lord.
9. Benedícite, lux et **ténebræ**, **Dómi-**
no: * benedícite, fúlgura et **nubes**, **Dó-**
mino.
O let the earth bless the Lord: let it
praise and exalt him above all for ever.
10. Benedícat **terra Dóminum**: * lau-
det et superexáltet **eum in sæcula**.
O ye mountains and hills, bless the
Lord: O all ye things that spring up in
the earth, bless the Lord.
11. Benedícite, montes et **colles**, **Dómi-**
no: * benedícite, univérsa germinántia
in **terra, Dómino**.
O ye fountains, bless the Lord: seas
and rivers, bless the Lord.
12. Benedícite, **fontes, Dómino**: * be-
nedícite, mária et **flúmina, Dómino**.
O ye whales, and all that move in the
waters, bless the Lord: O all ye fowls
of the air, bless the Lord.
13. Benedícite, cete, et ómnia, quæ mo-
véntur in **aquis, Dómino**: * benedícite,
omnes vólucres **cæli, Dómino**.
O all ye beasts and cattle, bless the
Lord: sons of men, bless the Lord.
14. Benedícite, omnes béstiæ et **pécora,**
Dómino: * benedícite, filii **hóminum,**
Dómino.
O let Israel bless the Lord: praise and
exalt him above all for ever.
15. Benedícat **Israël Dóminum**: * lau-
det et superexáltet **eum in sæcula**.
O ye priests of the Lord, bless the Lord:
servants of the Lord, bless the Lord.
16. Benedícite, sacerdotés **Dómini, Dó-**
mino: * benedícite, servi **Dómini, Dó-**
mino.
O ye spirits and souls of the just, bless
the Lord: holy and humble of heart,
bless the Lord.
17. Benedícite, spíritus, et ánimæ jus-
tórum, Dómino: * benedícite, sancti,
et húmiles **corde, Dómino**.
O Ananias, Azarias, and Misael, bless ye
the Lord: praise and exalt him above all
for ever.
18. Benedícite, Ananía, Azaría, **Misaël,**
Dómino: * laudáte et superexaltáte
eum in sæcula.
Let us bless the Father and the Son
with the Holy Spirit: let us praise and
exalt Him above all for ever.
19. Benedicámus Patrem et Fílium
cum **Sancto Spíritu**: * laudémus et su-
perexaltémus **eum in sæcula**.
Blessed art thou, O Lord in the firma-
ment of heaven: and worthy of praise,
and glorious and exalted above all for
ever.
20. Benedíctus es, Dómine, in fir-

maménto **cæli**: * et laudábilis, et gloriósus, et superexaltátus in **sæcula**.

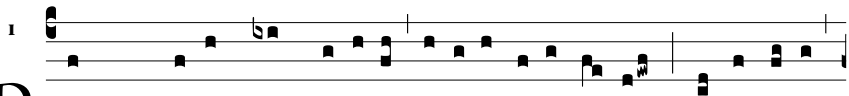


BENE-dí-cta * fí- li- a tu a Dómino: qui-a per te fructum vi-



tæ communi-cávimus.

Fifth Psalm - Psalm 148



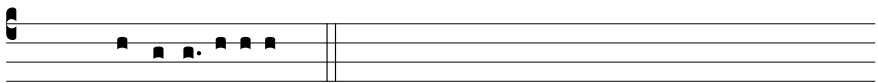
PULCHRA es * et decóra, fí-li- a Jerú-sa-lem: terrí-bi-lis



ut castrórum á-ci- es ordi-ná-ta.



Laudá-te Dóminum de **cæ-** lis: * laudá-te e-um *in excél-* sis.



Flex: vírgines, †

Laudáte eum, omnes **Angeli ejus**: *
laudáte eum, omnes **virtútes ejus**.

Laudáte eum, **sol** et **luna**: * laudáte
eum, omnes **stellæ et lumen**.

Laudáte eum, **cæli cælórum**: * et aquæ
omnes, quæ super cælos sunt, laudent

Praise ye the Lord from the heavens:
praise ye him in the high places.

Praise ye him, all his angels: praise ye
him, all his hosts.

Praise ye him, O sun and moon: praise
him, all ye stars and light.

Praise him, ye heavens of heavens: and
let all the waters that are above the

nomen **Dómini**.

Quia ipse **dixit**, et **facta** sunt: * ipse mandávit, et **creáta** sunt.

Státuit ea in ætérnum, et in **sæculum** **sæculi**: * præceptum pòsuit, et non *præteríbit*.

Laudáte **Dóminum** de **terra**, * dracónes, et omnes **abýssi**.

Ignis, grando, nix, glácies, spíritus **procellárum**: * quæ faciunt *verbum* **ejus**:

Montes, et **omnes colles**: * ligna fructífera, et *omnes cedri*.

Béstiaë, et univér^sa **pécora**: * serpén^tes, et *vólucres pennátæ*:

Reges terræ, et **omnes pópuli**: * príncipes, et omnes *júdice* **terræ**.

Júvenes, et vírgines, † senes cum junióribus laudent **nomen Dómini**: * quia exaltátum est nomen *ejus solíus*.

Conféssio ejus super **cælum** et **terram**: * et exaltávit cornu *pópuli sui*.

Hymnus ómnibus **sanctis** **ejus**: * fíliis Israë^l, pópulo appropinquáti **sibi**.

Glória **Patri**, et **Fílio**, * et *Spirítui Sancto*.

Sicut erat in princípío, et **nunc**, et **semper**, * et in *sæcula sæculórum*.
Amen.

heavens

Praise the name of the Lord. For he spoke, and they were made: he commanded, and they were created.

He hath established them for ever, and for ages of ages: he hath made a decree, and it shall not pass away.

Praise the Lord from the earth, ye dragons, and all ye deeps:

Fire, hail, snow, ice, stormy winds which fulfill his word:

Mountains and all hills, fruitful trees and all cedars:

Beasts and all cattle: serpents and feathered fowls:

Kings of the earth and all people: princes and all judges of the earth:

Young men and maidens: let the old with the younger, praise the name of the Lord:

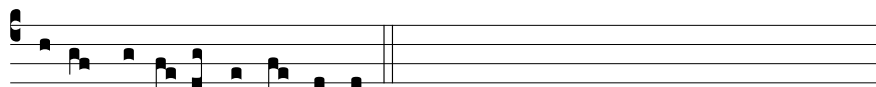
For his name alone is exalted.

The praise of him is above heaven and earth: and he hath exalted the horn of

his people. A hymn to all his saints: to the children of Israel, a people approaching to him.



PULCHRA es * et decóra, fí-li-a Jerú-sa-lem: terrí-bi-lis ut cas-



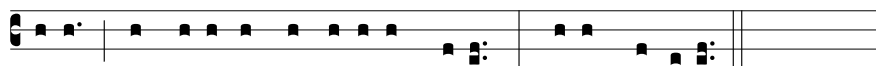
trórum á-ci- es ordi-ná-ta.

The celebrant chants the Little Chapter:

The Little Chapter - Cant. 6:8



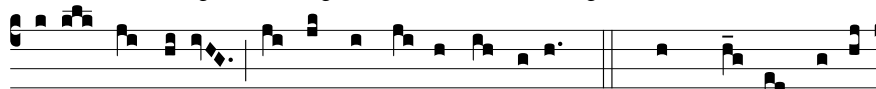
V idérunt e-am fí-li-æ Si-on et be-a-tíssimam prædi-ca-
and declared her most blessed:



vérunt: et regínæ laudavérunt e-am. De-o grá-ti-as.



O glo-ri- ósa Vírginum Sublímis inter sí-dera: Qui te cre-
O most glorious of Virgins, most exalted among the Blessed, Him who created th



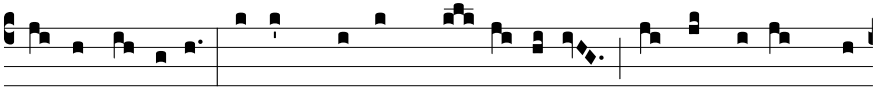
ávit, párvulum Lacténte nutris ú-bere. 2. Quod He-va tristis
What hapless Eve deprived us of,



ábstu-lit, Tu reddis almo gérmine: Intrent ut astra flé-bi-
you restored by thy beloved Son: that those who weep may enter,



les, Caé-li reclú-dis cárdines. 3. Tu Re-gis alti jánu-a, Et aula
open thou the door of heaven. Thou art the Door of the King, the Hall



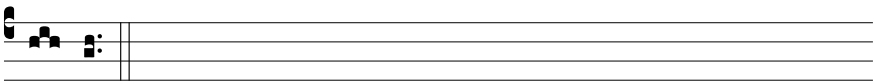
lu-cis fúlgida: Vi-tam da-tam per Vírginem, Gentes redémp-tæ,
 refulgent of light the Life given us through a Virgin, sing, O redeemed nations.



pláudi-te. 4. Je-su, ti-bi sit gló-ri-a, Qui natus es de Vírgine,
 O Jesus, to Thee be glory, Who was born of the Virgin,



Cum Patre et almo Spí-ri-tu, In sempi-térna saécu-la.
 With Father and beloved Spirit, Unto ages of ages.



A-men.



Ψ Benedícta tu in mu-li-é-ribus.

Blessed art thou among women.



℞ Et benedíctus fructus ventris tu-i.

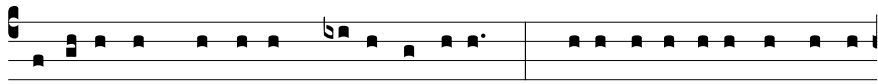
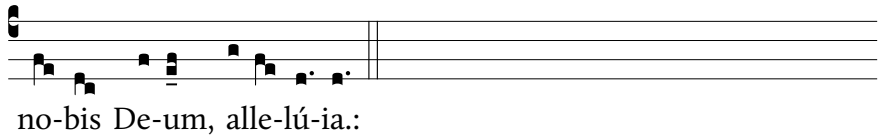
And blessed is the fruit of thy womb.



RE-gina cae-li laetá-re, alle-lú-ia.: qui- a quem me-ru-í sti



portá-re, alle-lú-ia.: resurréxit sicut di-xit, alle-lú-ia: o- ra pro



Et eréxit cornu **salútis nobis**: * in domo David, **púeri sui**.

Sicut locútus est per **os sanctórum**, * qui a **sæculo** sunt, **prophetárum ejus**:

Salútem ex **inimícis nostris**, * et de manu ómnium, **qui odérunt** nos.

Ad faciéndam misericórdiam cum **pátribus nostris**: * et memorári testaménti **sui sancti**.

Jusjurándum, quod jurávit ad Abraham **patrem nostrum**, * **datúrum se nobis**:

Ut sine timóre, de manu inimicórum nostrórum **liberáti**, * **serviámus illi**.

In sanctitáte, et justítia **coram ipso**, * ómnibus **diébus nostris**.

Et tu, puer, Prophéta **Altíssimi vocáberis**: * **præíbis** enim ante fáciem Dómini, **paráre vias ejus**:

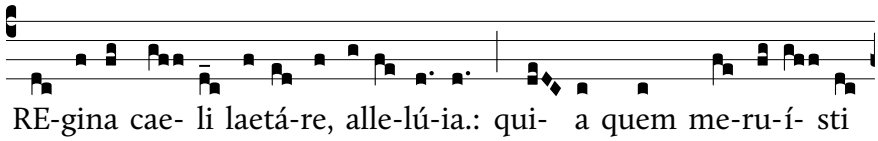
Ad dandam sciéntiam salútis **plebi ejus**: * in remissiónem peccatórum **eórum**:

Per víscera misericórdiæ **Dei nostri**: * in quibus visitávit nos, **óriens ex alto**:

Illumináre his, qui in ténébris, et in umbra **mortis sedent**: * ad dirigéndos pedes nostros in **viam pacis**.

Glória **Patri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sancto**.

Sicut erat in princípio, et **nunc**, et **semper**, * et in **sæcula sæculórum**. **Amen**.



Kyrie eleison, Christe eleison, Kyrie eleison.



Dómine exáudi ora-ti-ónem me-am.

○ Lord, hear my prayer.



¶ Et clamor me-us ad te véni-at. Orémus

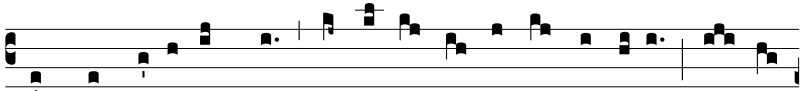
And let my cry come unto Thee.

Let us pray.

Deus, qui de beátæ Maríæ Vírginis útero Verbum tuum, Angelo nuntián-te, carnem suscípere voluísti: † præsta supplicibus tuis; ut, qui vere eam Ge-netrícem Dei crédimus, * ejus apud te intercessiónibus adjuvémur. Per eúndem Dóminum nostrum Jesum Chri-stum Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.
 R̄. Amen.

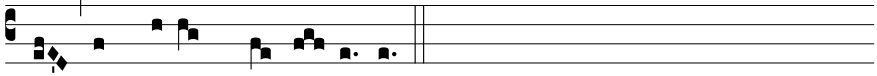
O God, who didst will that, at the announcement of an Angel, thy Word should take flesh in the womb of the Blessed Virgin Mary, grant to us thy suppliants, that we who believe her to be truly the Mother of God may be helped by her intercession with thee. Through the same Jesus Christ, thy Son, Our Lord, Who liveth and reigneth with thee in the unity of the Holy Ghost, God, world without end.

vii



S

Ancti De-i omnes, * intercédere dignémini pro nos-



tra omni-úmque sa- lú-te.

℣. Lætamini in Dómino et exsultáte, justi.

℞. Et gloriámini, omnes recti corde.

Oremus.

Prótege, Dómine, pópulum tuum, et, Apostolórum tuórum Petri et Pauli et aliórum Apostólorum patrocínio confidéntem, perpétua defénsiõe con-sérva.

Omnes Sancti tui, quæsumus, Dómine, nos ubíque ádjuvent: ut, dum eórum mérita recólimus, patrocínia sentiámus: et pacem tuam nostris concéde tempóribus, et ab Ecclésia tua cunctam repélle nequítiam; iter, actus et voluntátes nostras et ómnium famulórum tuórum, in salútis tuæ prosperitáte dispóne, benefactóribus nostris sempitérna bona retríbué, et ómnibus fidélibus defúntis réquiem ætérrnam concéde.

℞Amen.

℣. Dómine, exáudi oratióner meam.

℞. Et clamor meus ad te véniat.

℣. Be glad in the Lord, and rejoice, ye just.

℞. And be joyful, all ye that are of right heart.

Let us pray.

Shield, O Lord, Thy people, and ever keep them in Thy care, who put their trust in the pleading of Thine apostles Peter and Paul, and of the other apostles.

May all Thy saints, we beseech Thee, O Lord, everywhere come to our help, that while we do honor to their merits, we may also enjoy their intercession: grant Thine own peace unto our times, and drive away all wickedness from Thy Church; direct our way, our actions, and our wishes and those of all Thy servants in the way of salvation; to our benefactors render everlasting blessings, and to all the faithful departed grant eternal rest. Through Our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who liveth and reigneth with Thee in the unity of the Holy Ghost, God, world without end.

℞Amen.



B E-nedi-cámus Dó mi-no. *℞* De- o grá-ti-as.
Ψ. Fidélium ánimæ per misericórdiam Dei requiésant in pace.
℞. Amen.

Chapter 4

Prima

Deus in adiutorium meum intende.

Dómine, ad adiuvándum me festína.

Glória Patri, et Fílio, et Spirítui Sancto.

Sicut erat in princípío, et nunc et semper, et in saécula saeculórum. Amen.

O God, come to my assistance.

O Lord, make haste to help me.

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost. As it was in the beginning, is now and ever shall be unto ages of ages. Amen.

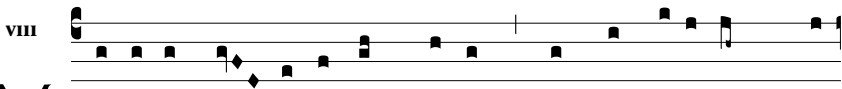
Chapter 5

Tertia

Deus in adjutórium meum intende.
Dómine, ad adjuvándum me festína.
Glória Patri, et Fílio, et Spirítui Sancto.
Sicut erat in princípío, et nunc et sem-
per, et in saécula saeculórum. Amen.

O God, come to my assistance.
O Lord, make haste to help me.
Glory be to the Father, and to the Son,
and to the Holy Ghost. As it was in
the beginning, is now and ever shall be
unto ages of ages. Amen.

5.1 Psalmody

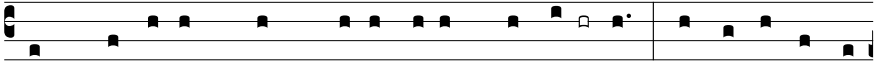


MARI- A Vir- go assúmpta est * ad aethére- um thá-
The Virgin Mary is taken up to the heavenly chamber,



lamum, in quo Rex regum stelláto se- det só-li-o.
where the King of kings sits on his starry throne

Psalm 119



Ad Dóminum cum tribu- lárer clamá- vi, * et exaudí- vit
When I was in trouble I cried unto the Lord, and he heard me.



me. *Flex:* pro-longátus est : †

2. Dómine, líbera ánimam meam a
lábiis iníquis, * et a lingua *dolósa*.

3. Quid detur tibi, aut quid apponátur
tibi, * ad linguam *dolósam* ?

4. Sagíttae poténtis acútae, * cum car-
bónibus *desolatóriis*.

5. Heu mihi, quia incolátus meus pro-
longátus est : † habitávi cum habitán-
tibus **Cedar** ; * multum incola fuit *áni-
ma mea*.

6. Cum his qui odérunt pacem eram
pacíficus ; * cum loquébar illis, impu-
gnábant me **gratis**.

7. Glória Patri et **Fílio** * et **Spirítui
Sancto**.

8. Sicut erat in princípío, et nunc
et **semper** * et in saécula saeculórum.
Amen.

○ Lord, deliver my soul from wicked
lips, and a deceitful tongue.

What shall be given to thee, or what
shall be added to thee, to a deceitful
tongue?

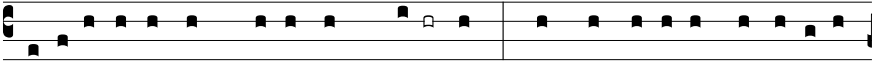
The sharp arrows of the mighty, with
coals that lay waste.

Woe is me, that my sojourning is pro-
longed! I have dwelt with the inhabi-
tants of Cedar:

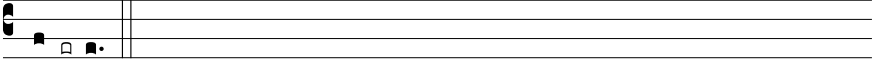
My soul hath been long a sojourner.

With them that hated peace I was
peaceable: when I spoke to them they
fought against me without cause.

Psalm 120



Levávi ócu-los me-os in **mon**-tes, * unde véni-et auxí-li-um
I have lifted up my eyes unto the hills, whence cometh my help.

**mihi.**

2. Auxílium meum a **Dó**mino, * qui fecit caelum et **terram**.

3. Non det in commotiónem pedem **tuum**, * neque dormítet *qui custódit* te.

4. Ecce non dormitábit neque **dó**rmiet, * qui custódit **Israël**.

5. Dóminus custódit te ; Dóminus pró-téctio **tua**, * super manum *déxteram tuam*.

6. Per diem sol non **uret** te, * neque luna *per noctem*.

7. Dóminus custódit te ab omni **malo** ; * custódiat ánimam *tuam* **Dó**minus.

8. Dóminus custódiat introítum tuum et éxitum **tuum**, * ex hoc nunc et *usque in saéculum*.

9. Glória Patri et **Fí**lio * et Spirítui **Sancto**.

10. Sicut erat in princípío, et nunc et **semper** * et in saécula *saeculórum*.

Amen.

My help is from the Lord, who made heaven and earth.

May he not suffer thy foot to be moved: neither let him slumber that keepeth thee.

Behold he shall neither slumber nor sleep, that keepeth Israel.

The Lord is thy keeper, the Lord is thy protection upon thy right hand.

The sun shall not burn thee by day: nor the moon by night.

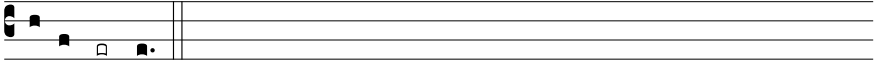
The Lord keepeth thee from all evil: may the Lord keep thy soul.

May the Lord keep thy coming in and thy going out; from henceforth now and for ever.

Psalm 121



Laetátus sum in his quae dicta sunt **mihi**: * In domum **Dómi-**
I was glad at the things that were said to me, we will go into the house of the Lord



ni **í**-bimus.

2. Stantes erant pedes **nostri**, * in atriis
tuis, **Jerúsalem**.

3. Jerúsalem, quae aedificátur ut
cívitas, * cujus participátio ejus *in*
idípsum.

4. Illuc enim ascendérunt tribus, tri-
bus **Dómini** : * testimónium Israëł, ad
confiténdum **nómini Dómini**.

5. Quia illic sedérunt sedes in **judício**,
* sedes super *domum David*.

6. Rogáte quae ad pacem sunt **Jerúsalem**, * et abundántia **diligéntibus** te.

7. Fiat pax in virtúte **tua**, * et abundán-
tia in **túrribus tuis**.

8. Propter fratres meos et próximos
meos, * loquébar *pacem de* te.

9. Propter domum **Dómini Dei nostri**,
* quaesívi **bona tibi**.

10. Glória Patri et **Fílio** * et **Spirítui**
Sancto.

11. Sicut erat in princípio, et nunc
et **semper** * et in **sáecula saeculórum**.
Amen.

Our feet were standing in thy courts, O
Jerusalem.

Jerusalem, which is built as a city,
which is compact together.

For thither did the tribes go up, the
tribes of the Lord: the testimony of
Israel, to praise the name of the Lord.

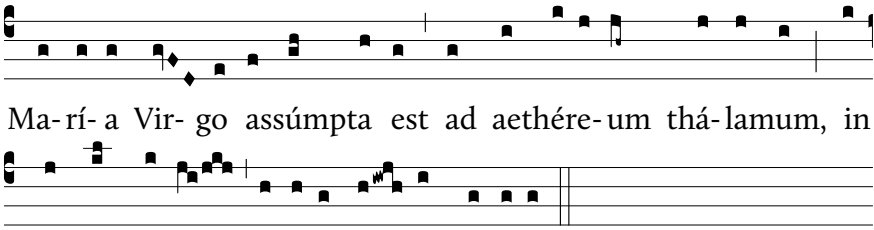
Because their seats have sat in judg-
ment, seats upon the house of David.

Pray ye for the things that are for the
peace of Jerusalem: and abundance for
them that love thee.

Let peace be in thy strength: and abun-
dant in thy towers.

For the sake of my brethren, and of my
neighbours, I spoke peace of thee.

Because of the house of the Lord our
God, I have sought good things for
thee.



quo Rex regum stelláto se- det só-li-o.

5.2 Little Chapter

Et sic in Sion firmáta sum, et in civitá-
te sanctificáta simíliter requiévi, et in
Jerúsalem potéstas mea.

R. Deo grátias.

℣. Diffúsa est grátia in lábiis tuis.

℞. Proptérea benedíxit te Deus in æ-
térnum.

Kyrie eleison, Christe eleison, Kyrie eleison.

℣. Dómine, exáudi oratiónem meam.

℞. Et clamor meus ad te véniat.

Orémus

Deus, qui salútis ætérnæ, beátæ Ma-
ríæ virginitáte fecúnda, humáno géne-
ri præmia præstitisti: tríbe, quæsu-
mus; ut ipsam pro nobis intercédere
sentiamus, per quam merúimus auc-
tórem vitæ suscípere, Dóminum no-
strum Jesum Christum Fílium tuum:
Qui tecum vivit et regnat in unitáte
Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcu-
la sæculórum.

℞. Amen.

And in this way, I was established in
Zion. And likewise, in the holy city, I
found rest. And my authority was in
Jerusalem.

Thanks be to God.

V. Grace is poured into thy lips.

R. Therefore God hath blessed thee for
ever.

O God, Who, by the fruitful virginity
of the Blessed Mary, hast given unto
mankind the rewards of everlasting
life; grant, we beseech thee, that we
may continually feel the might of her
intercession through whom we have
worthily received the Author of our life,
our Lord Jesus Christ, thy Son: Who
with thee liveth and reigneth, in the
unity of the Holy Spirit, one God, world
without end. R. Amen

Paschal Little Office

Ψ. Dómine, exáudi oratiónem meam.

℞. Et clamor meus ad te véniat.



Ψ Benedicámus Dómino. ℞ De-o grá-ti-as.

Let us bless the Lord.

Thanks be to God.

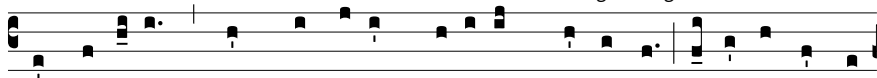
Ψ. Fidélium ánimæ per misericórdiam Dei requiéscant in pace.

℞. Amen.

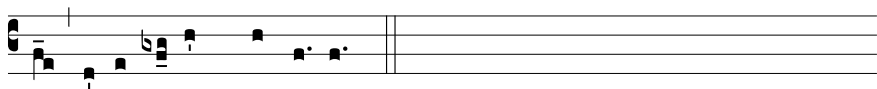
Chapter 6

Sexta

Deus in adjutórium meum intende. O God, come to my assistance.
Dómine, ad adjuvándum me festína. O Lord, make haste to help me.
Glória Patri, et Fílio, et Spirítui Sancto. Glory be to the Father, and to the Son,
Sicut erat in princípío, et nunc et semper, et in saécula saeculórum. Amen. and to the Holy Ghost. As it was in the beginning, is now and ever shall be unto ages of ages. Amen.

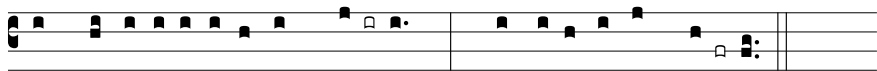


IN odórem * unguentórum tu-órum cúrrimus: ado-lescéntu-
In the odour of sweetness, we run after thee. The young maids love thee heartily.



læ di-le-xérunt te nimis. *T. P.*

Psalm 122



Ad te levávi ócu-los **me-** os, * qui hábi-tas in **cæ-** lis.

To thee have I lifted up my eyes, who dwellest in heaven.

2. Ecce sicut óculi *servórum*, * in má-nibus dominórum *suórum*. Behold as the eyes of the servants are on the hands of their masters,
3. Sicut óculi ancillæ in mánibus dó-minæ **suæ** : * ita óculi nostri ad Dó-hands of her mistress: so are our eyes

minum, Deum nostrum, donec misereatur nostri.

4. Misere nostri, Dómine, miserere nostri : * quia multum repléti sumus despectióne :

5. Quia multum repléta est ánima nostra : * oppróbrium abundántibus, et despéctio supérbis.

6. Glória Pátri, et Fílio, * et Spíritui Sáncto.

7. Sicut érat in princípío, et núnc, et sémpér, * et in sæcula sæculórum. Amen.

unto the Lord our God, until he have mercy on us.

Have mercy on us, O Lord, have mercy on us: for we are greatly filled with contempt.

For our soul is greatly filled: we are a reproach to the rich, and contempt to the proud.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

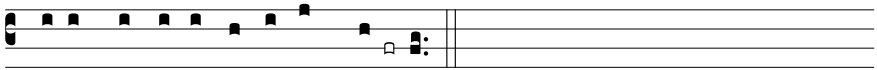
Psalm 123



Ni-si qui-a Dóminus erat in nobis, di-cat nunc Isra-ël : * ni-si

If it had not been that the Lord was with us, let Israel now say:

If it had not been that



qui-a Dóminus e-rat in no- bis,

2. Cum exsúrgerent hómines in nos, * forte vivos deglutíissent nos :

When men rose up against us, perhaps they had swallowed us up alive.

3. Cum irascerétur furor eórum in nos, * fórsitan aqua absorbuíisset nos.

When their fury was enkindled against us, perhaps the waters had swallowed

4. Torréntem pertransívit ánima nostra : * ús up.

fórsitan pertransísset ánima nostra aqua intoleráblem.

our soul hath passed through a torrent: perhaps our soul had passed through a water insupportable.

5. Benedíctus Dóminus * qui non dedit nos, in captiónem déntibus eórum.

Blessed be the Lord, who hath not given us to be a prey to their teeth.

6. Anima nostra sicut passer erépta

est * de láqueo venántium.

7. Láqueus contrítus est, * et nos liberáti sumus.

8. Adjutórium nostrum in nómine Dómini, qui fecit cælum et terram.

9. Glória Pátri, et Fílio, * et Spirítui Sáncto.

10. Sicut érat in princípío, et núnc, et sémpet, * et in sæcula sæculórum. Amen.

Our soul hath been delivered as a sparrow out of the snare of the fowlers.

The snare is broken, and we are delivered.

Our help is in the name of the Lord, who made heaven and earth.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

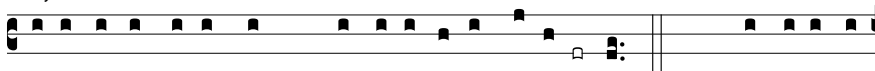
Psalm 124



Qui confidunt in Dómino, si-cut mons Si-on : * non commo-

They that trust in the Lord shall be as mount Zion:

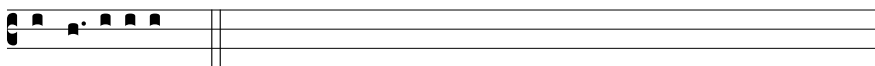
he shall not be moved



vébi-tur in ætérnum, qui hábi-tat in Jerúsa-lem. Flex : circú-i-tu

for ever

that dwelleth in Jerusalem.



e-jus : †

2. Montes in circúitu ejus : † et Dóminus in circúitu pópuli sui, * ex hoc nunc et usque in sæculum.

Mountains are round about it: so the Lord is round about his people from henceforth now and for ever.

3. Quia non relínquet Dóminus virgam peccatórum super sortem justórum : * ut non exténdant justí ad iniquitátem manus suas.

For the Lord will not leave the rod of sinners upon the lot of the just: that the just may not stretch forth their hands to iniquity.

4. Bénefac, Dómine, bonis, * et rectis

Do good, O Lord, to those that are

corde.

5. Declinántes autem in obligatiónes addúcet Dóminus cum operántibus iniquitátem : * *pax super Israël.*

good, and to the upright of heart.

But such as turn aside into bonds, the Lord shall lead out with the workers of iniquity: peace upon Israel.

6. Glória Pátri, et Fílio, * et Spirítui Sáncto.

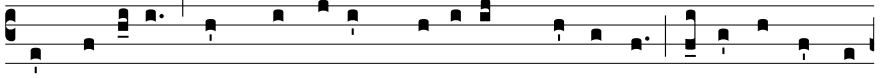
Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

7. Sicut érat in princípío, et núnc, et sémpet, * et in sæcula sæculórum.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end.

Amen.

Amen.

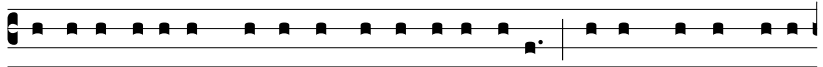


IN odórem unguentórum tu-órum cúrrimus: ado-lescéntu-

In the odour of sweetness, we run after thee. The young maids love thee heartily.



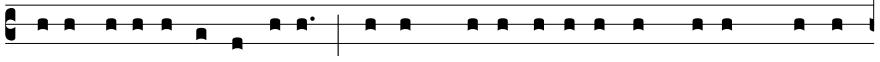
læ di-le-xérunt te nimis. *T. P.* Alle-lú-ia.



Et radi-cávi in pópu-lo hono-ri-fi-cáto, † et in parte De-i

And I took root among the honourable people,;

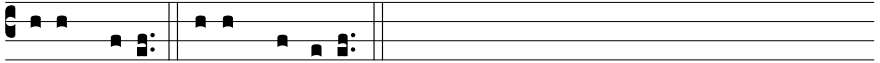
even in the portion of my God,



me-i herédi-tas il-lí-us * et in pleni-túdine sanctórum de-tén

as His own inheritance,

and mine abiding was in the full assembly of the Saint



ti-o me-a. De-o grá-ti-as.

Thanks be to God.

Et radicávi in pópu-lo honorificáto, et in parte Dei mei heréditas illíus et in plenitúdine sanctórum deténtio mea.

℞. Deo grátias.

℣Benedicta tu in mulieribus.

Blessed art thou among women.

℞Et benedictus fructus ventris tui.

And blessed is the fruit of thy womb.

Kyrie eleison, Christe eleison, Kyrie eleison.

℣. Dómine, exaudi oratióne[m] meam.

O Lord, hear my prayer.

℞. Et clamor meus ad te véniat.

And let my cry come unto Thee.

Orémus.

Let us pray.

Concéde, miséricors Deus, fragilitáti nostræ præsidium : † ut qui sanctæ Dei Genitrícis memóriam ágimus, * intercessió[n]is ejus auxílio, a nostris iniquitatibus resurgámus. Per eúmdem Dóminum nostrum Jesum Christum Filium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

We beseech thee, O Lord, mercifully to assist our infirmity: that like as we do now commemorate Blessed Mary Ever-Virgin, Mother of God; so by the help of her intercession we may die to our former sins and rise again to newness of life. Through the same Jesus Christ, thy Son, Our Lord, Who liveth and reigneth with thee in the unity of the Holy Ghost, God, world without end.

℞. Amen.

Amen.

℣. Dómine, exáudi oratióne[m] meam.

℞. Et clamor meus ad te véniat.



℣ Benedi-cámus Dómino. ℞ De-o grá-ti-as.

Let us bless the Lord.

Thanks be to God.

℣. Fidélium ánimæ per misericórdiam Dei requiésant in pace.

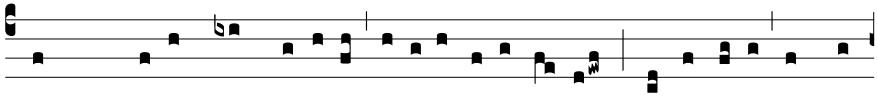
℞. Amen.

Chapter 7

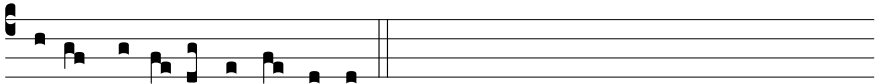
Nona

Deus in adiutorium meum intende.
Dómine, ad adiuvándum me festína.
Glória Patri, et Fílio, et Spirítui Sancto.
Sicut erat in princípío, et nunc et sem-
per, et in saécula saeculórum. Amen.

O God, come to my assistance.
O Lord, make haste to help me.
Glory be to the Father, and to the Son,
and to the Holy Ghost. As it was in
the beginning, is now and ever shall be
unto ages of ages. Amen.

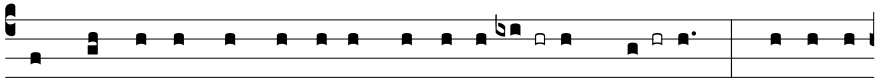


PULCHRA es * et decóra, fí-li-a Jerú-sa-lem: terrí-bi-lis ut cas-

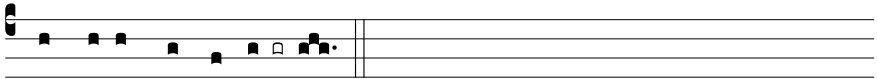


trórum á-ci- es ordi-ná-ta.

Psalm 125



In converténdo Dóminus capti-vi-tá- tem Si- on: * facti su-

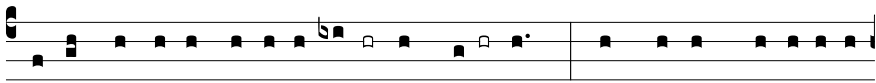


mus sicut *conso-lá-* ti:

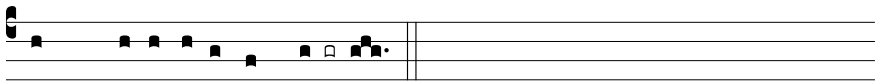
Tunc replétum est gáudio os **nostrum**: * et lingua nostra ex-
sultatióne.

Tunc dicent **inter Gentes**: * Magnificávit Dóminus fácere *cum eis*.
 Magnificávit Dóminus fácere **nobíscum**: * facti sumus *lætántes*.
 Convérte, Dómine, captivitátem **nostram**, * sicut torrens in **austro**.
 Qui séminant in **lácrimis**, * in exsultatióne **metent**.
 Eúntes **ibant** et **flebant**, * mitténtes **sémina sua**.
 Veniéntes autem vénient cum exsultatióne, * portántes **manípulos suos**.
 Glória **Patri**, et **Fílio**, * et **Spiritui Sancto**.
 Sicut erat in princípío, et **nunc**, et **semper**, * et in **sæcula sæculórum**. Amen.

Psalm 126



Ni-si Dóminus ædi-fi-**cáve**-rit **do**-mum, * in vanum laboravé-



runt qui ædí-*fi-cant* **e-** am.

Nisi Dóminus custodíerit **civitátem**, * frustra vígilat qui custódit **eam**.

Vanum est vobis ante **lucem súrgere**: * súrgite postquam sedéritis, qui manducátis panem **dolóris**.

Cum déderit diléctis **suis somnum**: * ecce heréditas Dómini filii: merces, *fructus ventris*.

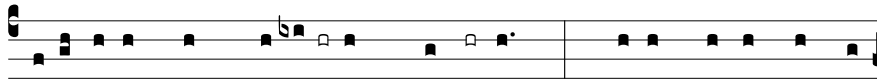
Sicut sagittæ in **manu poténtis**: * ita filii **excussórum**.

Beátus vir qui implévit desidérium **suum** ex **ipsis**: * non confundé-tur cum loquétur inimícis **suis in porta**.

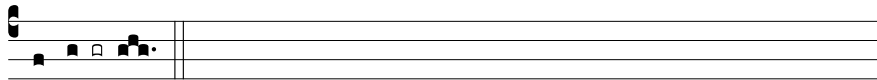
Glória **Patri**, et **Fílio**, * et **Spiritui Sancto**.

Sicut erat in princípío, et **nunc**, et **semper**, * et in **sæcula sæculórum**. Amen.

Psalm 127



Be-á-ti omnes, qui **ti**-ment **Dó**minum, * qui ámbu-lant in vi-



is **e**- jus.

Labóres mánuum tuárum quia **manducábis**: * beátus es, et bene **tibi erit**.

Uxor tua sicut **vitis** ab**ú**ndans: * in latéribus *domus tuæ*.

Filii tui sicut novéllæ **olivárum**: * in circúitu *mensæ tuæ*.

Ecce sic benedicétur **homo**, * qui *timet Dóminum*.

Benedícat tibi **Dóminus** ex **Sion**: * et vídeas bona Jerúsalem ómnibus diébus *vitæ tuæ*.

Et vídeas filios filiórum tuórum: * *pacem super Israël*.

Glória **Patri**, et **Fílio**, * et **Spirítui Sancto**.

Sicut erat in princípio, et **nunc**, et **semper**, * et in *sæcula sæculórum*. **Amen**.

In platéis sicut cinnamómum et bálsamum aromatízans odórem dedi: quasi myrrha elécta, dedi suavitátem odóris.

℞. Deo grátias.

℣. Post partum, Virgo, inviolata permansisti.

℞. Dei Génatrix, intercede pro nobis.

Kyrie eleison, Christe eleison, Kyrie eleison.

℣. Dómine, exáudi oratiónem meam.

℞. Et clamor meus ad te véniat.

Orémus

Famulórum tuórum, quaesumus, Domine, delictis ignosce: ut qui tibi placere de actibus nostris non valemus, Genitricis Filii tui Domini nostri intercessione salvemur: Qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia *sæcula sæculórum*.

℞. Amen.

Ψ. Dómine, exáudi oratióinem meam.

℞. Et clamor meus ad te véniat.



Ψ Benedi-cámus Dómino. ℞ De-o grá-ti-as.

Let us bless the Lord.

Thanks be to God.

Ψ. Fidélium ánimæ per misericórdiam Dei requiéscant in pace.

℞. Amen.

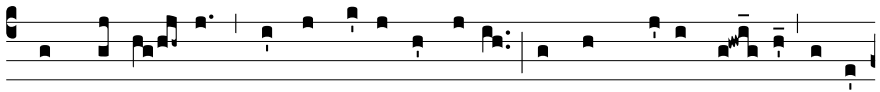
Chapter 8

Vesperae

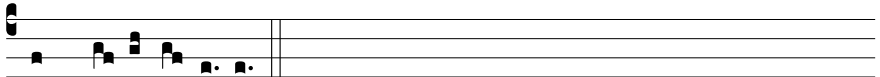
Deus in adiutorium meum intende.
Dómine, ad adiuvándum me festína.
Glória Patri, et Fílio, et Spirítui Sancto.
Sicut erat in princípío, et nunc et sem-
per, et in saécula saeculórum. Amen.
Alleluia.

O God, come to my assistance.
O Lord, make haste to help me.
Glory be to the Father, and to the Son,
and to the Holy Ghost. As it was in
the beginning, is now and ever shall be
unto ages of ages. Amen. Alleluia.

First Psalm: Psalm 109



DUM esset rex * in accúbi-tu su-o, nardus me-a dé- dit odó-



rem su-a-vi-tá-tis.



Di-xit Dóminus **Dómino me-o**: * Sede a dextris **me-** is:

The Lord said to my Lord: Sit thou at my right hand:

2. Donec ponam inimícos **tuos**, * sca-
béllum pedum **tuórum**.

Until I make thy enemies thy footstool.
The Lord will send forth the sceptre of
thy power out of Sion: rule thou in the
midst of thy enemies.

3. Virgam virtútis tuæ emíttet Dó-
minus ex **Sion**: * domináre in médio

With thee is the principality in the day
of thy strength: in the brightness of

inimicórum *tuórum*.

4. Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendóribus sanctórum: * ex útero ante lucíferum génuí te.

5. Jurávit Dóminus, et non poenitébit eum: * Tu es sacérdos in ætérnum secúndum órđinem *Melchisedech*.

6. Dóminus a **dextris tuis**, * confrégit in die iræ suæ **reges**.

7. Judicábit in natió nibus, **implébit ruínas**: * conquassábit cápita in terra **multórum**.

8. De torrén te in **via bibet**: * proptérea exaltábit **caput**.

9. Glória **Patri**, et **Fílio**, * et Spirítui **Sancto**.

10. Sicut erat in princípio, et **nunc**, et **semper**, * et in sæcula sæculórum. Amen.

the saints: from the womb before the day star I begot thee.

The Lord hath sworn, and he will not repent: Thou art a priest for ever according to the order of Melchisedech.

The Lord at thy right hand hath broken kings in the day of his wrath.

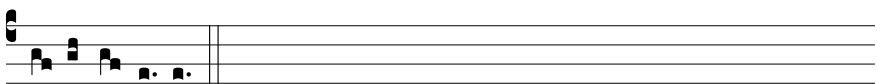
He shall judge among nations, he shall fill ruins: he shall crush the heads in the land of the many.

He shall drink of the torrent in the way: therefore shall he lift up the head.

Glory be ...



Dum esset rex in accubi-tu su-o, nardus me-a dé- dit odórem



su-a-vi-tá-tis.

Second Psalm: Psalm 112

IV.A*

Læva e-jus * sub cápi-te me-o, et dèxtera il-lí-us am-

plex-ábi-tur me.

Laudá-te, pú-e-ri, **Dóminus**: * laudá-te *nomen* **Dómini**.

Praise the Lord, ye children: praise ye the name of the Lord.

2. Sit nomen **Dómini** *benedíctum*, * ex hoc nunc, et *usque in sæculum*.

Blessed be the name of the Lord, from henceforth now and for ever.

3. A solis ortu usque *ad occásum*, * laudábile *nomen* **Dómini**.

From the rising of the sun unto the going down of the same, the name of the Lord is worthy of praise.

4. Excélsus super omnes *gentes* **Dóminus**, * et super *cælos glória* **ejus**.

The Lord is high above all nations; and his glory above the heavens.

5. Quis sicut **Dóminus**, Deus noster, qui in *altis hábitat*, * et *humília réspicit in cælo et in terra*?

Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: And looketh down on the low things in heaven and in earth?

6. Súscitans a *terra ínopem*, * et de *stércore érigens páuperem*:

Raising up the needy from the earth, and lifting up the poor out of the dunghill:

7. Ut cóllocet eum *cum princípibus*, * cum *príncipibus pópuli sui*.

That he may place him with princes, with the princes of his people.

8. Qui *habítare facit stérilem in domo*, * *matrem filiórum lætántem*.

Who maketh a barren woman to dwell in a house, the joyful mother of children.

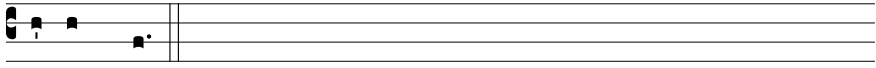
9. Glória *Patri, et Fílio*, * et *Spirítui Sancto*.

Glory be ...

10. Sicut erat in *príncipio*, et *nunc, et semper*, * et in *sæcula sæculórum*. Amen.



Læva e-jus * sub cápi-te me-o, et délixtera il-lí- us amplex-á-



bi-tur me.

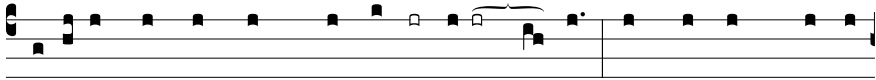
Third Psalm: Psalm 121



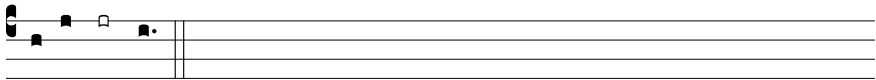
Nigra sum sed formósa, * fí-li-æ Jerúsa-lem: íde-o di-léxit



me rex, et introdúxit me in cubículum su-um.



Lætátus sum in his, quæ **dicta** sunt **mi**-hi: * In domum **Dómi**-
I rejoiced at the things that were said to me: We shall go into the house of the Lord.



ni **í**-bimus.

2. Stantes erant **pedes nostri**, * in átriis
tuis, **Jerúsalem**.

3. Jerúsalem, quæ ædificátur ut **cívi**-
tas: * cujus participátio ejus in **idípsum**.

4. Illuc enim ascendérunt tribus,
tribus Dómini: * testimónium Israël
ad confiténdum nómini **Dómini**.

5. Quia illic sedérunt sedes **in judíci**-

Our feet were standing in thy courts, O
Jerusalem.

Jerusalem, which is built as a city,
which is compact together.

For thither did the tribes go up, the
tribes of the Lord: the testimony of
Israel, to praise the name of the Lord.
Because their seats have sat in judg-
ment, seats upon the house of David.

Pray ye for the things that are for the
peace of Jerusalem: and abundance for

o, * sedes super domum **David**.

6. Rogáte quæ ad pacem **sunt Jerúsalem**: * et abundántia diligéntibus te:

7. Fiat pax in virtúte **tua**: * et abundántia in túrribus **tuis**.

8. Propter fratres meos, et **próximos meos**, * loquébar pacem **de te**:

9. Propter domum Dómini, **Dei nostri**, * quæsívi bona **tibi**.

10. Glória **Patri**, et **Fílio**, * et Spirítui **Sancto**.

II. Sicut erat in princípío, et **nunc**, et **semper**, * et in sácula sæculórum.

Amen.

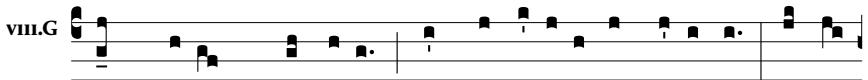


Nigra sum sed formósa, * fi-li-æ Jerúsalem: íde-o di-léxit me

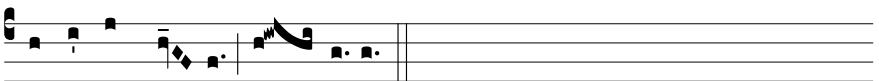


rex, et introdúxit me in cubículum su-um.

Fourth Psalm: Psalm 126



J AM hi-ems tránsi- it, * imber ábi- it et recéssit: surge



amí-ca me- a, et veni.

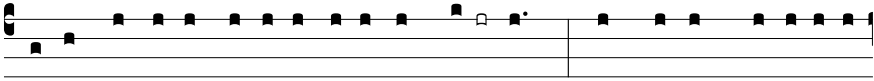
them that love thee.

Let peace be in thy strength: and abundance in thy towers.

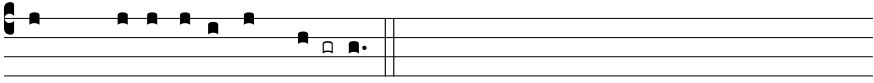
For the sake of my brethren, and of my neighbours, I spoke peace of thee.

Because of the house of the Lord our God, I have sought good things for thee.

Glory be ...



Ni-si Dóminus ædi-fi-cáve-rit **do**-mum, * in vanum laboravé-
Unless the Lord build the house, they labour in vain that build it.



runt qui ædí-fi-cant **e**- am.

2. Nisi Dóminus custodíerit civitá-
tem, * frustra vígilat qui custódit **e**am.

Unless the Lord keep the city, he
watcheth in vain that keepeth it.

3. Vanum est vobis ante lucem **súr**-
gere: * súrgite postquam sedéritis, qui
manducátis panem *dolóris*.

It is vain for you to rise before light, rise
ye after you have sitted, you that eat
the bread of sorrow.

4. Cum déderit diléctis suis **som**-
num: * ecce heréditas Dómini fílii:
merces, *fructus ventris*.

When he shall give sleep to his beloved,
Behold the inheritance of the Lord are
children: the reward, the fruit of the
womb.

5. Sicut sagíttæ in manu poténtis: * ita
fílii *excussórum*.

As arrows in the hand of the mighty,
so the children of them that have been
shaken.

6. Beátus vir qui implévit desidérium
suum ex **ipsis**: * non confundétur cum
loquétur inimícis suis *in porta*.

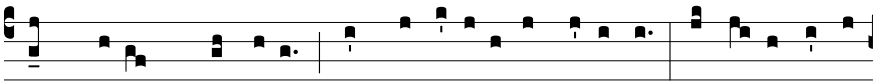
Blessed is the man that hath filled the
desire with them; he shall not be con-
founded when he shall speak to his en-
emies in the gate.

7. Glória Patri, et **Fí**lio, * et *Spirítui*
Sancto.

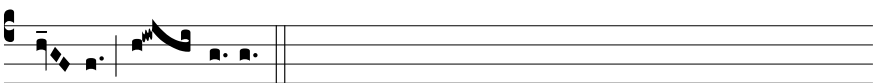
Glory be ...

8. Sicut erat in princípío, et nunc,
et **semper**, * et in *sæcula sæculórum*.

Amen.




JAM hi-ems tránsi- it, * imber ábi- it et recéssit: surge amí-ca

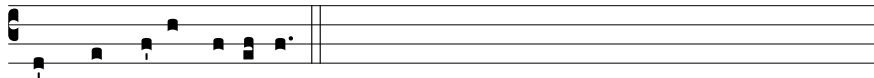


me- a, et veni.

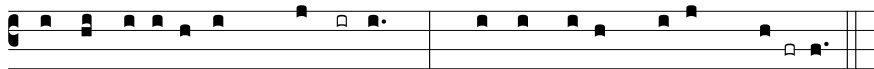
Fifth Psalm: Psalm 147

iv.A*


S Pe-ci-ósa facta es * et su-á-vis in de-lí-ci-is tu-is,



sancta De-i Génitrix



Lauda, Jerúsa-lem, **Dó**minum: * lauda De-um tu-um, **Si-** on.

Praise the Lord, O Jerusalem: praise thy God, O Sion.

2. Quóniam confortávit seras portá-
rum tuárum: * benedíxit filiis tuis **in** te.

Because he hath strengthened the bolts of thy gates, he hath blessed thy children within thee.

3. Qui pósuit fines tuos **pacem**: * et ádipe fruménti **sátia**t te.

Who hath placed peace in thy borders: and filleth thee with the fat of corn.

4. Qui emíttit elóquium suum **terræ**: * velóciter currit **sermo** ejus.

Who sendeth forth his speech to the earth: his word runneth swiftly.

5. Qui dat nivem **sicut lanam**: * nébulam sicut **cínerem spargit**.

Who giveth snow like wool: scattereth mists like ashes.

6. Mittit crystállum suam sicut **buccéllas**: * ante fáciem frígoris ejus **quis sustinébit?**

He sendeth his crystal like morsels: who shall stand before the face of his cold?

7. Emíttet verbum suum, et liquefáci-
et **ea**: * flabit spíritus ejus, et **fluent aquæ**.

He shall send out his word, and shall melt them: his wind shall blow, and the waters shall run.

8. Qui annúntiat verbum suum **Ja-**
cob: * justítias, et judícia sua **Israël**.

Who declareth his word to Jacob: his justices and his judgments to Israel.

9. Non fecit táliter omni **natióni**: * et judícia sua non manifestávit **eis**.

He hath not done in like manner to every nation: and his judgments he hath not made manifest to them. Alleluia.

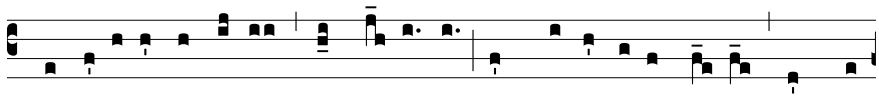
10. Glória Patri, et **Fílio**, * et **Spirítui Sancto**.

Glory be ...

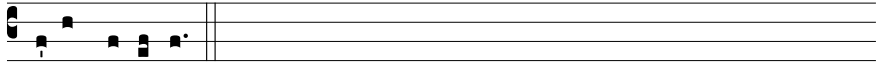
II. Sicut erat in princípio, et **nunc**,

et **semper**, * et in *sæcula sæculórum*.

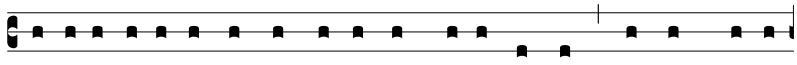
Amen.



Spe-ci-ósa facta es * et su-á-vis in de-lí-ci-is tu-is, sancta



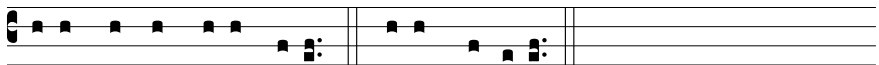
De-i Génitrix



Ab iní-ti-o et ante *sæcu*-la cre-á-ta sum, et usque ad



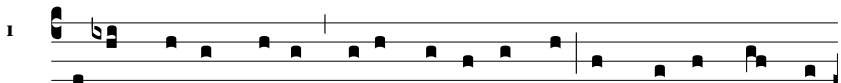
futúrum *sæculum* non dé-sinam: et in habi-ta-ti-óne sancta



coram ipso ministrávi. *℞* De-o grá-ti-as.

The Little Office Tune

Officium Parvum Tune (simplest)

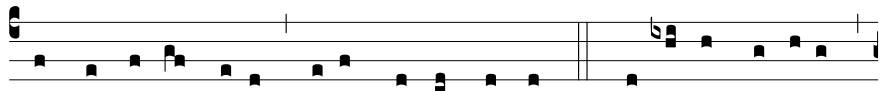


A-ve, ma-ris stella, De-i Ma-ter alma, Atque semper Vir-



go, Fe-lix caeli porta. 2. Sumens illud Ave Gabri-e-lis ore,

Paschal Little Office



Funda nos in pace, Mutans Evae nomen. 3. Solve vincla re-is,



Pro-fer lumen caecis, Ma-la nostra pelle, Bona cuncta posce



4. Monstra te esse matrem, Sumat per te preces, Qui pro no-bis



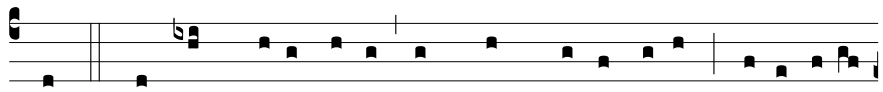
natus Tu-lit esse tu-us. 5. Virgo singu-la-ris, Inter omnes mi-



tis, Nos culpis so-lutos, Mi-tes fac et castos. 6. Vi-tam praesta



puram, I-ter para tutum, Ut videntes Jesum, Semper collaete-



mur. 7. Sit laus De-o Patri, Summo Christo decus Spi-ri-tu-i



Sancto, Tribus honor unus. A-men.

Next comes the Versicle, page 77

Alter Tonus

vii



A -ve ma-ris stella, De-i Ma-ter al-ma, Atque semper



Virgo, Fe-lix caeli por-ta. 2. Sumens illud Ave Gabri-e-lis o-



re, Funda nos in pa-ce, Mutans Hevae no-men. 3. Solve vincla



re-is, Pro-fer lumen cae- cis Ma-la nostra pelle, Bona cuncta



po-sce. 4. Monstra te esse matrem: Sumat per te pre- ces, Qui



pro nobis na-tus, Tu-lit esse tu- us. 5. Virgo singu-la-ris, Inter



omnes mi- tis, Nos culpis so-lu-tos, Mi-tis fac et ca-stos. 6.



Vi-tam praesta puram, I-ter para tu- tum: Ut videntes Je-sum



Semper collaete-mur. 7. Sit laus De-o Patri, Summo Christo



de- cus, Spi-ri-tu-i Sancto, Tribus honor u-nus. A-men.

Next comes the Versicle, page 77

The Famous Tune



A-ve ma-ris stella, De-i Ma-ter álma, Atque semper

Virgo, Fe-lix cáe-li porta. 2. Sumens illud Ave Gabri-é-

lis o-re, Funda nos in pace, Mutans Hevæ nomen. 3. Solve

vincla re-is, Pro-fer lumen cáe-cis: Ma-la nostra pelle,

Bona cuncta posce. 4. Monstra te esse matrem: Sumat per te

pre-ces, Qui pro nobis natus, Tu-lit esse tu-us. 5. Virgo singu-

lá-ris, Inter omnes mi-tis, Nos culpis so-lútos, Mi-tes fac

et castos. 6. Vi-tam praesta puram, I-ter para tu-tum: Ut vi-
dentes Jesum, Semper collætémur. 7. Sit laus De-o Patri,
Summo Christo de-cus, Spi-rí-tu-i Sancto, Tribus honor u-
nus. A-men.

8.I Versicle

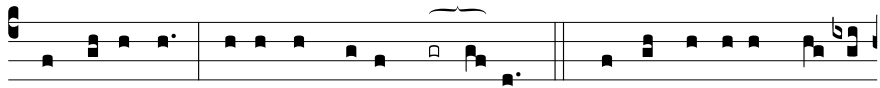
℣. Diffúsa est grátia in lábiis tuis.

Grace was diffused on thy lips.

℞. Proptérea benedíxit te Deus in aetérnum.

Therefore God has blessed thee forever.

R E-gina cae- li laetá-re, alle-lú-ia.: qui- a quem me-ru-
í- sti portá-re, alle-lú-ia.: resurréxit sicut di-xit, alle-lú-ia:
o- ra pro no-bis De-um, alle-lú-ia.:



Magní-fi-cat * ánima *me-a* **Dóminum**. 2. Et exsultávit *spí-ri-*



tus me-us * in De-o sa-lutá-ri **me-o**.

3. Quia respéxit humilitátem *ancíllæ suæ*: * ecce enim ex hoc beátam me dicent omnes generatiónes.
4. Quia fecit mihi *magna qui potens* est: * et sanctum *nomen* ejus.
5. Et misericórdia ejus a progénie *in progénies* * timéntibus eum.
6. Fecit poténtiam in *bráchio suo*: * dispérsit supérbos mente *cordis sui*.
7. Depósuit poténtes *de sede*, * et exaltávit **húmiles**.
8. Esuriéntes *implévit bonis*: * et dívites dimísit *inánés*.
9. Suscépit Israël *púerum suum*, * recordátus misericórdiæ **suæ**.
10. Sicut locútus est *ad patres nostros*, * Abraham et sémini *ejus in sácula*.
11. Glória *Patri, et Fílio*, * et Spíritui **Sancto**.
12. Sicut erat in princípío, *et nunc, et semper*, * et in sácula *sæculórum*. **Amen**.

I

R

E-gina cae- li laetá-re, alle-lú-ia.: qui- a quem me-ru-

í- sti portá-re, alle-lú-ia.: resurréxit sicut di-xit, alle-lú-ia:

o- ra pro no-bis De-um, alle-lú-ia.:

Kyrie eleison, Christe eleison, Kyrie eleison.

Dómine exáudi ora-ti-ónem me-am.

O Lord, hear my prayer.

R̄Et clamor me-us ad te véni-at. Orémus

And let my cry come unto Thee.

Let us pray.

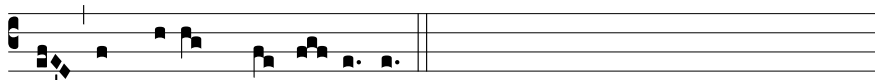
Concéde nos fámulos tuos, quáesumus, Dómine Deus, perpétua mentis et córporis sanitáte gaudére: et, gloriósa beátæ Mariæ semper Vírginis intercessióne, a præsénti liberári tristítia, et aetérna pérfrui lætítia. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum: qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus, per ómnia sǎcula sǎculórum.

R. Amen.

VII

S

Ancti De- i omnes, * intercé-de-re dignémini pro nos-



tra omni-úmque sa- lú-te.

13. *Ps.* Lætamini in Dómino et exsultá-
te, justi.

R. Et gloriámmini, omnes recti corde.

14. Oremus.

Prótege, Dómine, pópulum tuum, et,
Apostolórum tuórum Petri et Pauli et
aliórum Apostólorum patrocínio con-
fidéntem, perpétua defensióne con-
sérva.

Omnes Sancti tui, quæsumus, Dómi-
ne, nos ubique ádjuvent: ut, dum eó-
rum mérita recólimus, patrocínia sen-
tiámus: et pacem tuam nostris concé-
de tempóribus, et ab Ecclésia tua cunc-
tam repélle nequítiam; iter, actus et
voluntátes nostras et ómnium famu-
lórum tuórum, in salútis tuæ prospé-
ritáte dispóne, benefactóribus nostris
sempitérna bona retríbué, et ómnibus
fidélibus defúnctis réquiem ætérrnam
concéde.

R. Amen.

V. Dómine, exáudi oratiónem meam.

R. Et clamor meus ad te véniat.



BE-nedi-cámus Dó mi-no. *R.* De- o grá-ti-as.

V. Fidélium ánimæ per misericórdiam Dei requiéscant in pace.

R. Amen.

Ps. Be glad in the Lord, and rejoice, ye
just.

R. And be joyful, all ye that are of right
heart.

Let us pray.

Shield, O Lord, Thy people, and ever
keep them in Thy care, who put their
trust in the pleading of Thine apostles
Peter and Paul, and of the other apos-
tles.

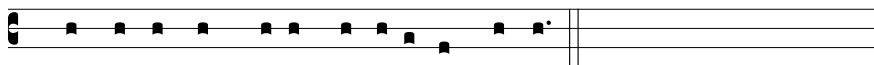
May all Thy saints, we beseech Thee,
O Lord, everywhere come to our help,
that while we do honor to their mer-
its, we may also enjoy their interces-
sion: grant Thine own peace unto our
times, and drive away all wickedness
from Thy Church; direct our way, our
actions, and our wishes and those of
all Thy servants in the way of salva-
tion; to our benefactors render ever-
lasting blessings, and to all the faithful
departed grant eternal rest. Through
Our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who
liveth and reigneth with Thee in the
unity of the Holy Ghost, God, world
without end.

R. Amen.

Chapter 9

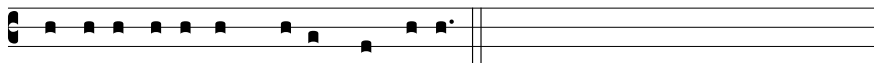
Completorium

Making a sign of the cross with the thumb over the heart:



✠ *Convérte nos Dé-us sa-lutá-ris nóster.*

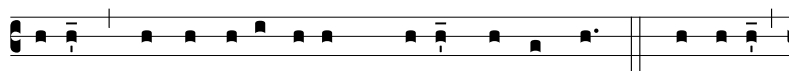
Convert us, O God, our Saviour.



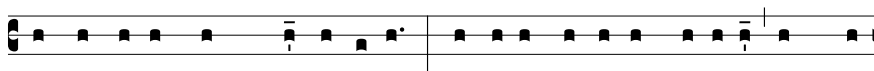
✠ *Et avérte í-ram tú-am a nóbis.*

And turn away thy wrath from us.

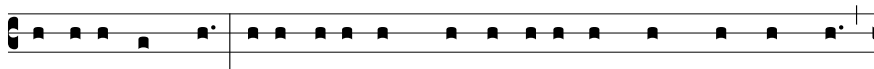
Making the sign of the cross:



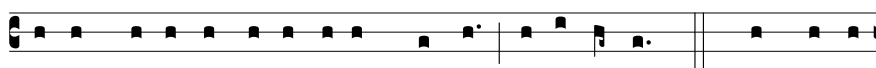
D *E-us ✠ in adjutó-ri-um mé-um inténde. ✠ Dómine*
O God, come to my assistance. O Lord,



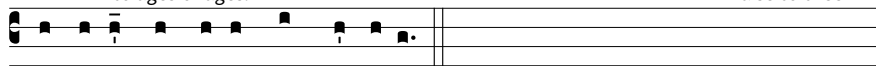
ad adjuvándum me festína. Gló-ri-a Pátri, et Fí-li-o, et Spi-
make haste to help me. Glory be to the Father and the Son and to the



rí-tu-i Sáncto. Sicut érat in princí-pi-o, et nunc, et semper,
Holy Ghost. As it was in the beginning is now, and ever shall be



et in sæcu-la sæcu-lórum. Amen. Alle-lú-ia. Or: Laus tí-bi
to ages of ages. Praise to thee

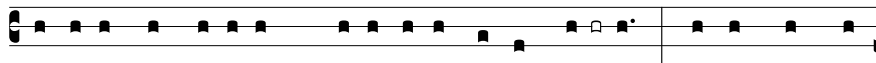


Dómine Rex ætérnæ gló-ri-æ.

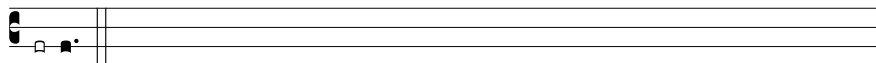
Lord, King of eternal glory.

Ÿ. O God, come to my assistance. R̅. O Lord, make haste to help me. Glory be...

9.1 Psalm 128



Sæpe expugnavérunt me a juventú-te **me-** a, * di-cat nunc **Is-**



ra-ël:

Sæpe expugnavérunt me a juventúte **mea**: * étenim non potuérunt **mihi**.

Supra dorsum meum fabricavérunt **peccatóres**: * prolongavérunt iniquitátem **suam**.

Dóminus justus concídit cervíces **peccatórum**: * confundántur et convertántur retrórsu omnes, qui odérunt **Sion**.

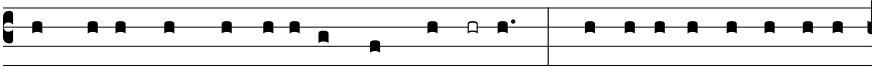
Fiant sicut foenum **tectórum**: * quod priúsqvam evellátur exáruit:
De quo non implévit manum suam **qui metit**: * et sinum suum qui manípulos **cólligit**.

Et non dixérunt qui præteríbant: Benedíctio **Dómini super vos**: * benedíximus vobis in nómine **Dómini**.

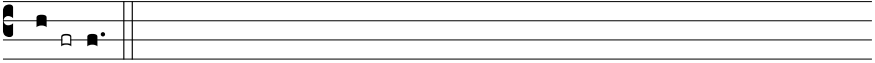
Glória Patri, et **Fílio**, * et Spíritui **Sancto**.

Sicut erat in princípío, et **nunc**, et **semper**, * et in sæcula sæculórum. Amen.

Psalm 129



De profúndis clamávi *ad te*, **Dómine**: * Dómine, exáudi vocem



me- am:

Fiant aures tuæ *intendéntes*: * in vocem deprecationis **meæ**.

Si iniquitátes observáveris, **Dómine**: * Dómine, quis sustinébit?

Quia apud te propitiátio est: * et propter legem tuam sustínui te, **Dómine**.

Sustínuit ánima mea in *verbo* **ejus**: * sperávit ánima mea in **Dómino**.

A custódia matutína usque *ad noctem*: * speret Israël in **Dómino**.

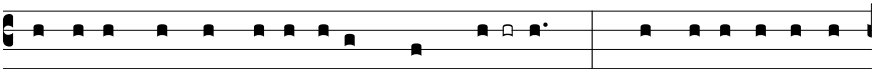
Quia apud Dóminum misericórdia: * et copiósa apud eum redéemptio.

Et ipse rédimet **Israël**: * ex ómnibus iniquitátibus **ejus**.

Glória Patri, *et Fílio*, * et Spirítui **Sancto**.

Sicut erat in princípio, *et nunc, et semper*, * et in sæcula sæculórum. **Amen**.

Psalm 130

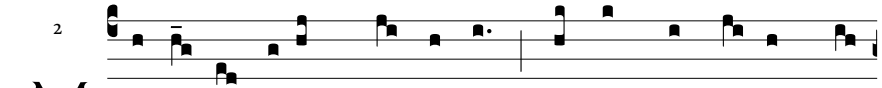


Dómine, non est exaltátum cor **me-** um: * neque e-lá-ti sunt



ócu-li **me-** i.

Neque ambulávi in **magnis**: * neque in mirabílibus **super** me.
Si non humíliter **sentiébam**: * sed exaltávi ánimam **meam**.
Sicut ablactátus est **super matre sua**: * ita retribútió in ánima **mea**.
Speret **Israél in Dómino**: * ex hoc nunc et usque in **sæculum**.
Glória **Patri, et Fílio, * et Spíritui Sancto**.
Sicut erat in princípío, et **nunc, et semper, * et in sácula**
sæculórum. Amen.



M Eménto rerum Cón-di-tor, Nostri quod o-lim cór
Remember, Maker of all things, That once the form of our flesh



po-ris, Sacráta ab alvo Vírginis Nascéndo, formam sumpse-
From the Virgin's sacred womb Being born, thou didst take on.



ris. 2. Ma-rí-a ma-ter grá-ti-æ, Dulcis parens clémenti-æ,
Mary, Mother of grace, Sweet parent of clemency,



Tu nos ab hoste pró-tege, Et mortis ho-ra súscipe. 3. Je-su
Thou protectest us from the enemy And receivest us at the hour of death. Jesu,



ti-bi sit gló-ri-a, Qui natus es de Vírgine, Cum Patre et almo
to Thee be glory, Who wast born of the Virgin, With the Father and the



Spí-ri-tu, in sempi-térna sæcu-la. A-men.
loving Spirit, Unto sempiternal ages.

Little Chapter

Ego mater pulchrae dilectionis, et timoris, et agnitionis, et sanctae spei.

I am the mother of fair love, and of fear, and of knowledge and of holy hope.

℞. Deo gratias.

Thanks be to God.

℣. Ora pro nobis, sancta Dei Genitrix

Pray for us, O Holy Mother of God.

℞. Ut digni efficiamur promissionibus Christi

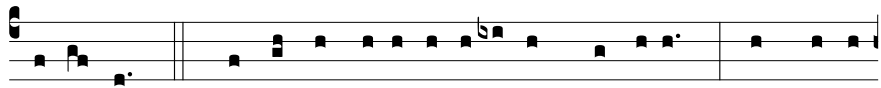
That we may be made worthy of the promises of Christ

I

RE-gina cae-li laetá-re, alle-lú-ia.: qui-a quem me-ru-
 í-sti portá-re, alle-lú-ia.: resurréxit sicut di-xit, alle-lú-ia:
 o-ra pro no-bis De-um, alle-lú-ia.:

O Queen of heaven, rejoice, alleluia. For He whom thou didst merit to bear, alleluia. Is risen as He said, alleluia. Pray for us to God, alleluia.

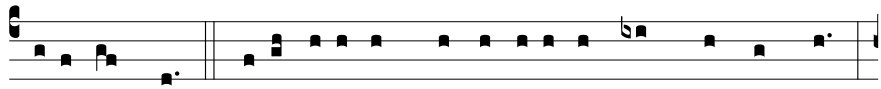
Nunc ✠ dimíttis servum **tu-um**, **Dómine**, * secúndum
 verbum **tu-um in pa-ce**. 2. Qui-a vidérunt ócu-li **me-i** * sa-
 lutá-re **tu-um**. 3. Quod parásti * ante fá-ci-em ómni-um *po-*



pu-ló-rum. 4. Lumen et reve-la-ti-ónem **génti**-um, * et gló-ri-



am plebis tu-æ **Israel**. 5. Gló-ri-a **Pátri**, et **Fí**-li-o, * et Spi-rí-



tu-i **Sáncto**. 6. Sicut érat in princí-pi-o, et **núnc**, et **sémper**, *



et in saécu-la sæcu-lórum. Amen.

Repeat the antiphon Regina caeli all together.

Kyrie eleison, Christe eleison, Kyrie eleison.

Ψ. Dómine exáudi oratió-nem meam.

O Lord, hear my prayer.

℞. Et clamor meus ad te véniat.

And let my cry come unto thee

Orémus.

Let us pray.

Beátae et gloriósae semper Vírginis Maríae, † quaésumus Dómine, inter-céssio gloriósa nos prótegat, * et ad vitam perdúcat aetérnam. Per Dómi-num nostrum Jesum Christum, Filium tuum: qui tecum vivit et regnat in uni-táte Spíritus Sancti Deus, per ómnia saécula sæculórum. ℞. Amen.

Lord pray thee, that the glorious inter-cession of Mary, blessed, and glorious, and everlastingly Virgin, may shield us and bring us on toward eternal life. Through Jesus Christ, thy Son our Lord, Who liveth and reigneth with thee, in the unity of the Holy Ghost, ever one God, world without end. Amen.

Ψ. Dómine exáudi oratió-nem meam.

O Lord, hear my prayer.

℞. Et clamor meus ad te véniat.

And let my cry come unto thee

Chapter 10

Prayers After the Office

Sacrosánctæ et indivíduæ Trinitáti, crucifixi Dómini nostri Jesu Christi humanitáti, beatíssimæ et gloriosíssimæ sempérque Vírginis Maríæ fœcúndæ integritáti, et ómnium Sanctórum universitáti sit sempitérna laus, honor, virtus et glória ab omni creatúra, nobisque remíssio ómnium peccatórum, per infiníta sæcula sæculórum.

R̄. Amen.

Ψ. Beáta víscera Maríæ Vírginis, quæ portavérunt ætéрни Pátris Fílium.

R̄. Et beáta úbera, quæ lactavérunt Christum Dóminum.

Pater, Ave, and Credo, in silence.

To the most holy and undivided Trinity, to the manhood of our crucified Lord Jesus Christ, to the fruitful virginity of the most blessed and glorious Mary, ever a virgin, to the entire assembly of the saints, be ascribed everlasting praise, honor, power, and glory, by every creature; and to us be granted the remission of all our sins, world without end.

R̄. Amen.

Ψ. Blessed is the Virgin Mary's womb, which bore the Son of the everlasting Father.

R̄. And blessed are the breasts which nourished Christ our Lord.